

DE	Thermobindegerät
EN	Thermal Binder
FR	Thermorelieur
IT	Termoliegatrice
NL	Thermisch inbindapparaat
ES	Encuadernadora térmica
PT	Encadernar
CZ	Vázání
PL	Termobinder
HR	Uređaj za toplinsko vezivanje
GR	Θερμοκολλητική μηχανή
TR	Sıcak mühürleme makinesi
AR	آلة الختم الحراري



TB 1280

Fragen und Service

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bei Fragen und Problemen steht Ihnen unsere Service-Hotline unter der Telefonnummer +49 (0)180 5 007514 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., mobil maximal 42 ct/Min.) zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch in unserem Retouren-Portal (RMA) auf unserer Internetseite rma.go-europe.com. Eine Rücksendung erfolgt unter Beifügung des Kaufbelegs und idealerweise in der Originalverpackung an: WSG Wilhelmshavener Service Gesellschaft mbH, Krabbenweg 14, 26388 Wilhelmshaven (Germany).

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Thermobindegerät dient zum Binden von Thermobindemappen mit einer Stärke von maximal 20 mm und einem maximalen Inhalt von 200 Blatt Papier (70 g/m²). Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, sind nicht zulässig und führen zur Beschädigung dieses Produkts. Voraussetzung für eine bestimmungsgemäße Verwendung ist die sachgemäße Installation sowie die Beachtung und Einhaltung der Hinweise dieser Bedienungsanleitung.

Inhaltsverzeichnis

Fragen und Service	2	Hinweise zum Bindevorgang	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	2	Bedienung	4
Wichtige Sicherheitshinweise	2	Reinigung	5
Hinweise zur Verwendung	3	Fehlerbeseitigung	5
Aufstellort	3	Hinweise zur Entsorgung	6
Lieferumfang	3	Technische Daten	6
Produktübersicht	4	Technische Änderungen	6
Hinweise zum Material	4	Konformitätserklärung	6
Hinweise zur Bindemappe	4	Hersteller	6

Wichtige Sicherheitshinweise



Gefahr! Gefahr eines Stromschlags! Das Produkt niemals selbst öffnen oder reparieren. Blanke Kontakte niemals mit metallischen Gegenständen berühren. Das Produkt niemals mit nassen Händen bedienen. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.



Gefahr! Erstickungsgefahr durch Kleinteile, Verpackungsmaterialien sowie Schutzfolien! Halten Sie Kinder vom Produkt und dessen Verpackung fern.



Warnung! Stolpergefahr durch unsachgemäß verlegtes Kabel! Verlegen Sie Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann. Verlegen Sie Kabel so, dass keine Schäden am Kabel/Zubehör entstehen können.



Warnung! Gefahr durch gesundheitsschädliche Dämpfe! Beim Betrieb können gesundheitsschädliche Dämpfe entstehen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.



Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.



Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Oberfläche! Berühren Sie nicht direkt nach dem Bindevorgang den Bindebereich/Rückenbereich der Thermobindeplatte.



Achtung! Sachschaden durch unsachgemäße Bedienung! Verwenden Sie nur Thermobindeplatten, die die Anforderungen unter Technische Daten erfüllen.



Achtung! Sachschaden möglich! Sollte das Produkt ungewöhnliche Eigenschaften wie Geräusche, Geruch oder Rauch aufweisen, unterbrechen Sie umgehend die Stromzufuhr.



Achtung! Sachschaden möglich! Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um Spuren auf Möbeln zu vermeiden, legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

Hinweise zur Verwendung



Bevor Sie das Produkt anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Übergeben Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte.

- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung, offenem Feuer, Hitzequellen, Nässe, Feuchtigkeit und Staub.
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.
- Das Produkt ist nicht für gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Produkt darf nur in gut belüfteten Innenräumen verwendet werden.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an einer fachgerecht installierten und leicht zugänglichen Steckdose an. Beachten Sie die Angaben unter Technische Daten.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das die Anforderungen unter Technische Daten erfüllt.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet wird.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Das Gerät hat eine automatische Abschaltfunktion. Nach 90 Minuten Inaktivität schaltet das Gerät automatisch ab.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung, um versehentliche Bedienung zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Bindevorgang aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Aufstellort

Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche in der Nähe einer Steckdose.

Lieferumfang

1 Thermobindegerät

1 Bedienungsanleitung

Produktübersicht



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1 Power LED | 5 Start Taste (Counter) |
| 2 Status LED (Bind) | 6 Abkühlvorrichtung |
| 3 Funktionsbereich | 7 Griff der Abkühlvorrichtung |
| 4 Ein-/Aus-Taste (On/Off) | |

Hinweise zum Material

- Keine metallenen, nassen oder unebenen Materialien binden.
- Keine hitzeempfindlichen Materialien (bspw. Thermopapier, Ultraschallbilder) binden.
- Keine laminierten Folien oder Papier in Klarsichtfolien binden.
- Offizielle Dokumente können durch das Binden ihre Gültigkeit verlieren.
- Nur lose Blätter binden.

Hinweise zur Bindemappe

- Nur Bindemappen, deren Verwendungszweck zum Thermobinden vorgesehen ist, verwenden.
- Andere Bindemappen sind ausdrücklich nicht zum Thermobinden geeignet.
- Die Größe der Bindemappe passend auswählen.

Hinweise zum Bindevorgang

- Keine Bindemappen ohne Inhalt in den Einzugsbereich einführen.
- Die Abkühlzeit zwischen den Bindevorgängen beträgt mindestens 10 Minuten.

Bedienung

- 1 Schließen Sie den Netzstecker an eine fachgerecht installierte Steckdose an.
- 2 Drücken Sie auf die **Ein-/Aus** Taste, um das Gerät einzuschalten. Die **Power** LED leuchtet rot.
- 3 Die **Status** LED blinkt rot. Das Gerät heizt auf (ca. 3 Minuten).



Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteoberfläche! Berühren Sie nicht während und direkt nach dem Betrieb die Geräteoberfläche.

Hinweis: Warten Sie, bis das Gerät vollständig aufgeheizt ist. Führen Sie die Thermobindemappe nicht vorher ein, da diese dann nicht ordnungsgemäß verschmelzen kann.

- 4 Legen Sie die zu bindenden Dokumente in die Thermobindemappe. Achten Sie darauf, dass die Dokumente ausgerichtet in der Thermobindemappe liegen.



Achtung! Sachschaden möglich! Verwenden Sie nur Bindemappen, die zum Thermobinden geeignet sind.

- 5 Die **Status** LED leuchtet dauerhaft grün und ein Signalton ertönt, sobald das Gerät einsatzbereit ist.
- 6 Ziehen Sie die Abkühlvorrichtung mit dem Griff aus dem Gerät, um den Funktionsbereich zu öffnen.
- 7 Stellen Sie die Thermobindemappe mit der geschlossenen Seite nach unten in den Funktionsbereich.
- 8 Drücken Sie die **Start** Taste, um den Bindevorgang zu starten.
- 9 Die **Status** LED blinkt während des Bindevorgangs rot. Nach etwa 1 Minute ist der Bindevorgang abgeschlossen. Die **Status** LED leuchtet grün und drei Signaltöne ertönen.



Vorsicht! Verbrennungsgefahr durch heiße Oberfläche! Berühren Sie nicht direkt nach dem Bindevorgang den Bindebereich/Rückenbereich der Thermobindemappe.

- 10 Entnehmen Sie die Thermobindemappe am kühlen Ende. Stellen Sie die Thermobindemappe für etwa 10 Minuten in die Abkühlvorrichtung.

Hinweis: Halten Sie die Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten ein. Eine zu kurze Abkühlzeit kann zu fehlerhaften Ergebnissen führen.

Hinweis: Das Gerät hat eine automatische Abschaltfunktion. Nach 90 Minuten Inaktivität schaltet das Gerät automatisch ab.

- 11 Drücken Sie auf die **Ein-/Aus** Taste, um das Gerät auszuschalten. Die **Power** LED erlischt.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Fehlerbeseitigung

Störung

Das Gerät startet nicht

Lösung

Prüfen Sie, ob der Netzstecker korrekt eingesteckt ist.

Das Gerät hat eine automatische Abschaltfunktion. Nach 90 Minuten Inaktivität schaltet das Gerät automatisch ab. Schalten Sie das Gerät bei Bedarf wieder ein.

Das Gerät heizt nicht (mehr)

Das Gerät hat eine Überhitzungsschutzfunktion. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.

Die Bindung ist fehlerhaft

Prüfen Sie, ob die verwendete Thermobindemappe für das Gerät geeignet ist.

Prüfen Sie die Angaben zur maximalen Kapazität unter Technische Daten.

Halten Sie die Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten ein.

Hinweise zur Entsorgung



Informieren Sie sich über die Möglichkeiten der unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten bei Ihrem Händler.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.



Beachten Sie die Kennzeichnung des Verpackungsmaterials bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Nummern (a) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte aufgrund gesetzlicher Bestimmungen getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Entsorgen Sie Ihr Gerät bei der Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers.

Technische Daten

Binden	max. 335 mm breit für DIN A4
Maximale Kapazität	200 Blatt (70 g/m ²) in Thermobindemappe 20 mm
Betriebszeit	ca. 1 Minute
Aufwärmzeit	3 - 5 Minuten
Abkühlzeit	min. 10 Minuten
Automatische Abschaltung	90 Minuten nach Inaktivität
Eingangsspannung	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Gewicht	840 g
Abmessungen (B x H x T)	419 x 104 x 164 mm

Technische Änderungen

Diese Bedienungsanleitung dient der Information. Ihr Inhalt ist nicht Vertragsgegenstand. Alle angegebenen Daten sind lediglich Nominalwerte. Die beschriebenen Ausstattungen und Optionen können je nach den länderspezifischen Anforderungen unterschiedlich sein.

Konformitätserklärung



Das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt die Konformität. Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.go-europe.com

Hersteller

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 4527 Hattingen, Deutschland
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Warranty

Dear customer,

We are delighted that you have chosen this equipment. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point of sale.

Intended use

The thermal binding device is used to bind thermal binding folders with a maximum thickness of 20 mm and a maximum content of 200 sheets of paper (70 g/m²). Any other use is considered improper use. Unauthorised modifications or conversions that are not described in these operating instructions are not permitted and will result in damage to this product. Proper installation and observance of and compliance with the instructions in this operating manual are prerequisites for the intended use of the device.

Table of contents

Warranty	7	Notes on the binding process	9
Intended use	7	Operation	9
Important safety instructions	7	Cleaning	10
Instructions for use	8	Troubleshooting	10
Installation site	8	Notes on disposal	11
Scope of delivery	8	Technical data	11
Product overview	9	Technical changes	11
Notes on the material	9	Declaration of Conformity	11
Notes on the binding folder	9	Manufacturer	11

Important safety instructions



Danger! Danger of electric shock! Never open or repair the appliance yourself. Never touch bare contacts with metal objects. Never handle the product with wet hands. Do not operate the product if it is damaged.



Danger! Choking hazard due to small parts, packaging materials and protective film! Keep children away from the product and its packaging.



Warning! Risk of tripping due to improperly laid cable! Lay cables so that nobody can trip over them. Lay cables in such a way that no damage can occur to the cable/accessories.



Warning! Danger from harmful vapours! Harmful vapours may be produced during operation. Ensure adequate ventilation.



Caution! Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.



Caution! Risk of burns due to hot surface! Do not touch the binding area/back area of the thermal binding folder directly after the binding process.



Attention! Material damage due to improper operation! Only use thermal binding folders that meet the requirements listed under Technical Data.



Attention! Material damage possible! If the product exhibits unusual characteristics such as noise, odour or smoke, disconnect the power supply immediately.



Attention! Material damage possible! It cannot be ruled out that some varnishes, plastics, or furniture care products may attack and soften the material of the non-slip feet. To avoid marks on furniture, consider placing a non-slip mat under the appliance if necessary.

Instructions for use



Please read these operating instructions before connecting and using the product. Keep these operating instructions for future reference. Hand over all documents when passing the product on to third parties.

- Protect the product from direct sunlight, naked flames, heat sources, moisture, humidity and dust.
- Do not cover the product during operation.
- The product is not intended for commercial use.
- The product may only be used in well-ventilated indoor areas.
- Connect the device only to a properly installed and easily accessible power outlet. Observe the information under Technical data.
- Only use accessories that fulfil the requirements under Technical data.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Ensure that the appliance is not used unsupervised by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.
- The appliance is not suitable for continuous operation.
- The appliance has an automatic switch-off function. The device switches off automatically after 90 minutes of inactivity.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use to prevent accidental operation.
- Switch off the appliance after the binding process, disconnect the mains plug from the socket and allow the appliance to cool down.

Installation site

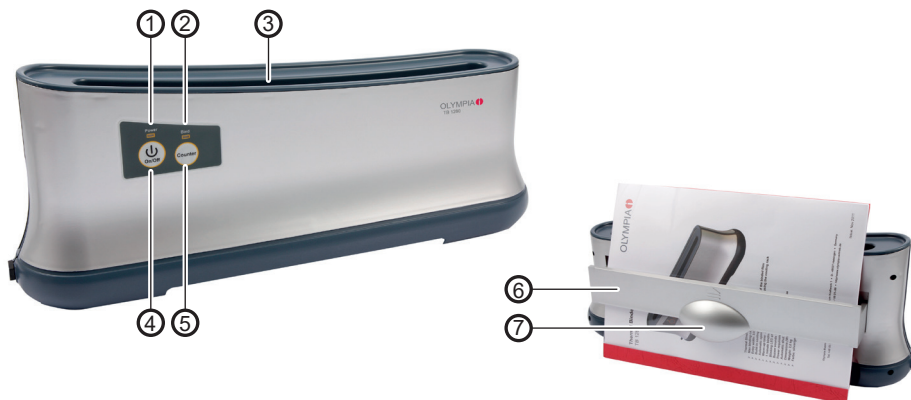
Place the appliance on a stable, level surface near a power socket.

Scope of delivery

1 Thermal binding machine

1 Operating instructions

Product overview



- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Power LED | 5 Start button (Counter) |
| 2 Status LED (Bind) | 6 Cooling device |
| 3 Functional area | 7 Handle of the cooling device |
| 4 On/off button (On/Off) | |

Notes on the material

- Do not bind any metallic, wet or uneven materials.
- Do not bind any heat-sensitive materials (e.g. thermal paper, ultrasound images).
- Do not bind laminated films or paper in transparent films.
- Official documents may lose their validity as a result of binding.
- Only bind loose sheets.

Notes on the binding folder

- Only use binding folders intended for thermal binding.
- Other binding folders are expressly not suitable for thermal binding.
- Select the appropriate size of the binding folder.

Notes on the binding process

- Do not introduce binding folders without contents into the catchment area.
- The cooling time between the binding processes is at least 10 minutes.

Operation

- 1 Connect the power plug to a properly installed socket.
- 2 Press the **On/Off** button to switch on the device. The **Power** LED lights up red.
- 3 The **Status** LED flashes red. The appliance heats up (approx. 3 minutes).



Caution! Risk of burns due to hot appliance surface! Do not touch the surface of the appliance during or immediately after operation.

Note: Wait until the appliance is fully heated up. Do not insert the thermal binding folder beforehand, as this will prevent it from fusing properly.

- 4 Place the documents to be bound in the thermal binding folder. Make sure that the documents are aligned in the thermal binding folder.



Attention! Material damage possible! Only use binding folders that are suitable for thermal binding.

- 5 The **Status** LED lights up green continuously and a signal tone sounds as soon as the device is ready for use.
- 6 Use the handle to pull the cooling device out of the appliance to open the functional area.
- 7 Place the thermal binding folder in the functional area with the closed side facing down.
- 8 Press the **Start** button to start the binding process.
- 9 The **Status** LED flashes red during the binding process. The binding process is completed after about 1 minute. The **Status** LED lights up green and three beeps sound.



Caution! Risk of burns due to hot surface! Do not touch the binding area/back area of the thermal binding folder directly after the binding process.

- 10 Remove the thermal binding folder at the cool end. Place the thermal binding folder in the cooling device for about 10 minutes.

Note: Observe the cooling time of at least 10 minutes. A cooling time that is too short can lead to incorrect results.

Note: The appliance has an automatic switch-off function. The device switches off automatically after 90 minutes of inactivity.

- 11 Press the **On/Off** button to switch off the device. The **Power** LED goes out.

Cleaning

Clean the outside of the appliance with a soft, dry, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

Troubleshooting

Malfunction

The device does not start

Solution

Check that the mains plug is plugged in correctly.

The appliance has an automatic switch-off function. The device switches off automatically after 90 minutes of inactivity. Switch the device on again if necessary.

The appliance does not heat (any more)

The appliance has an overheating protection function. Allow the appliance to cool down for at least 10 minutes.

The binding is faulty

Check whether the thermal binding folder used is suitable for the device.

Check the information on maximum capacity under Technical data.

Observe the cooling time of at least 10 minutes.

Notes on disposal



Find out about the options for taking back old appliances free of charge from your dealer.



The packaging is made from environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling centres. Ask your local authority about the options for correct disposal.



Observe the labelling of the packaging material when separating waste; these are marked with abbreviations (b) and numbers (a) with the following meaning: 1–7: Plastics / 20-22: Paper and cardboard / 80-98: Composite materials.



The adjacent symbol means that old electrical and electronic appliances must be disposed of separately from household waste in accordance with legal regulations. Dispose of your appliance at the collection point of your municipal waste disposal organisation.

Technical data

Tie	max. 335 mm wide for DIN A4
Maximum capacity	200 sheets (70 g/m ²) in 20 mm thermal binding folder
Operating time	approx. 1 minute
Warm-up time	3- 5 minutes
Cooling time	min. 10 minutes
Automatic switch-off	90 minutes after inactivity
Input voltage	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Weight	840 g
Dimensions (W x H x D)	419 x 104 x 164 mm

Technical changes

These operating instructions are for information purposes only. Their content is not the subject matter of the contract. All data shown are only nominal values. The equipment and options described may vary depending on the country-specific requirements.

Declaration of Conformity



The CE mark on the device confirms conformity. The Declaration of Conformity can be found at: www.go-europe.com

Manufacturer

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Germany
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Garantie

Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.

Utilisation conforme à la destination

L'appareil de reliure thermique sert à relier des dossiers de reliure thermique d'une épaisseur maximale de 20 mm et d'une capacité maximale de 200 feuilles de papier (70 g/m²). Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Les modifications ou transformations arbitraires qui ne sont pas décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas autorisées et entraînent l'endommagement de ce produit. La condition préalable à une utilisation conforme est une installation correcte ainsi que l'observation et le respect des consignes de ce mode d'emploi.

Table des matières

Garantie	12	Remarques sur le processus de reliure	14
Utilisation conforme à la destination	12	Utilisation	14
Consignes de sécurité importantes	12	Nettoyage	15
Conseils d'utilisation	13	Dépannage	16
Lieu d'installation	13	Instructions pour l'élimination	16
Contenu de la livraison	13	Données techniques	17
Aperçu des produits	14	Modifications techniques	17
Remarques sur le matériel	14	Déclaration de conformité	17
Remarques sur le dossier de reliure	14	Fabricant	17

Consignes de sécurité importantes



Danger ! Risque d'électrocution ! Ne jamais ouvrir ou réparer l'appareil soi-même. Ne jamais toucher les contacts dénudés avec des objets métalliques. Ne jamais manipuler le produit avec les mains mouillées. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.



Danger ! Risque d'étouffement dû aux petites pièces, aux matériaux d'emballage ainsi qu'aux films de protection ! Tenez les enfants éloignés du produit et de son emballage.



Attention ! Risque de trébucher sur un câble mal posé ! Placez les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus. Posez les câbles de manière à ne pas endommager le câble/l'accessoire.



Avertissement ! Danger dû aux vapeurs nocives ! Des vapeurs nocives peuvent se dégager lors du fonctionnement. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante.



Attention ! Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.



Attention ! Risque de brûlure par la surface chaude ! Ne touchez pas la zone de reliure/le dos du dossier de reliure thermique directement après le processus de reliure.



Attention ! Dommages matériels dus à une utilisation non conforme ! N'utilisez que des chemises de reliure thermique qui répondent aux exigences de la section Caractéristiques techniques.



Attention ! Dommages matériels possibles ! Si le produit présente des caractéristiques inhabituelles telles que bruit, odeur ou fumée, coupez immédiatement l'alimentation électrique.



Attention ! Dommages matériels possibles ! Il n'est pas exclu que certaines laques, matières plastiques ou produits d'entretien pour meubles attaquent et ramollissent le matériau des pieds antidérapants. Pour éviter de laisser des traces sur les meubles, placez si nécessaire un tapis antidérapant sous l'appareil.

Conseils d'utilisation



Avant de connecter et d'utiliser le produit, veuillez lire ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Remettez tous les documents en cas de transfert du produit à un tiers.

- Protégez le produit des rayons directs du soleil, des flammes nues, des sources de chaleur, de l'humidité et de la poussière.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement.
- Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des espaces intérieurs bien ventilés.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant installée dans les règles de l'art et facilement accessible. Veuillez tenir compte des indications figurant sous Caractéristiques techniques.
- N'utilisez que des accessoires qui répondent aux exigences mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.
- L'appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique. Après 90 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter toute manipulation accidentelle.
- Une fois le processus de liage terminé, mettez l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir.

Lieu d'installation

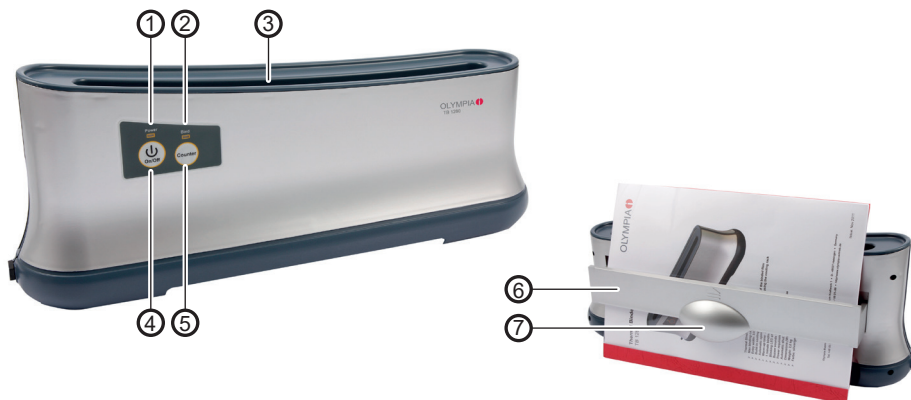
Placez l'appareil sur une surface stable et plane, à proximité d'une prise de courant.

Contenu de la livraison

1 Thermorelieur

1 Manuel d'utilisation

Aperçu des produits



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 LED de puissance | 5 Bouton Start (Counter) |
| 2 LED d'état (Bind) | 6 Dispositif de refroidissement |
| 3 Domaine fonctionnel | 7 Poignée du dispositif de refroidissement |
| 4 Bouton marche/arrêt (On/Off) | |

Remarques sur le matériel

- Ne pas lier de matériaux métalliques, humides ou irréguliers.
- Ne pas lier de matériaux sensibles à la chaleur (par ex. papier thermique, images à ultrasons).
- Ne pas lier de feuilles plastifiées ou de papier dans des films transparents.
- Les documents officiels peuvent perdre leur validité en raison de la reliure.
- Relier uniquement des feuilles volantes.

Remarques sur le dossier de reliure

- N'utiliser que des chemises de reliure dont l'utilisation prévue est la reliure thermique.
- Les autres chemises de reliure ne sont expressément pas adaptées à la reliure thermique.
- Choisir la taille du dossier de reliure qui convient.

Remarques sur le processus de reliure

- Ne pas introduire de dossiers de reliure sans contenu dans la zone de chalandise.
- Le temps de refroidissement entre les opérations de liage est d'au moins 10 minutes.

Utilisation

- 1 Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant installée dans les règles de l'art.
- 2 Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour mettre l'appareil en marche. La LED **Power** s'allume en rouge.
- 3 La LED **Status** clignote en rouge. L'appareil se met à chauffer (environ 3 minutes).



Attention ! Risque de brûlure dû à la surface chaude de l'appareil ! Ne touchez pas la surface de l'appareil pendant et immédiatement après son utilisation.

Remarque : Attendez que l'appareil soit complètement chauffé. N'insérez pas la chemise de thermo-reliure avant, car elle ne pourra pas fusionner correctement.

- 4 Placez les documents à relier dans le dossier de reliure thermique. Veillez à ce que les documents soient bien alignés dans la chemise de thermo-reliure.



Attention ! Dommages matériels possibles ! N'utilisez que des chemises de reliure adaptées à la reliure thermique.

- 5 La LED **Etat** s'allume en vert en continu et un signal sonore retentit dès que l'appareil est prêt à l'emploi.
- 6 Retirez le dispositif de refroidissement à l'aide de la poignée pour ouvrir la zone fonctionnelle.
- 7 Placez la chemise de thermo-reliure, face fermée vers le bas, dans la zone fonctionnelle.
- 8 Appuyez sur la touche **Start** pour démarrer le processus de reliure.
- 9 La LED **Status** clignote en rouge pendant le processus de reliure. Après environ 1 minute, le processus de reliure est terminé. La LED **Status** s'allume en vert et trois signaux sonores retentissent.



Attention ! Risque de brûlure par la surface chaude ! Ne touchez pas la zone de reliure/le dos du dossier de reliure thermique directement après le processus de reliure.

- 10 Retirez le dossier de reliure thermique par l'extrémité la plus froide. Placez le dossier de reliure thermique dans le dispositif de refroidissement pendant environ 10 minutes.

Remarque : Respectez le temps de refroidissement d'au moins 10 minutes. Un temps de refroidissement trop court peut entraîner des résultats erronés.

Remarque : L'appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique. Après 90 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement.

- 11 Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour mettre l'appareil hors tension. La LED d'alimentation s'éteint.

Nettoyage

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants.

Dépannage

Dérangement

L'appareil ne démarre pas

Solution

Vérifier que la fiche d'alimentation est correctement branchée.

L'appareil est doté d'une fonction d'arrêt automatique. Après 90 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteint automatiquement. Rallumez l'appareil si nécessaire.

L'appareil ne chauffe pas (ou plus)

L'appareil est doté d'une fonction de protection contre la surchauffe. Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.

La reliure est défectueuse

Vérifiez que la chemise de thermo-reliure utilisée est adaptée à l'appareil.

Vérifiez les données relatives à la capacité maximale dans les caractéristiques techniques.

Respectez le temps de refroidissement d'au moins 10 minutes.

Instructions pour l'élimination



Renseignez-vous sur les possibilités de reprise gratuite des appareils usagés auprès de votre revendeur.



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux. Renseignez-vous auprès de votre commune sur les possibilités d'élimination correcte.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont identifiés par des abréviations (b) et des numéros (a) ayant la signification suivante : 1-7 : Matières plastiques / 20-22 : Papier et carton / 80-98 : Matériaux composites.



Le symbole ci-contre signifie que, conformément aux dispositions légales, les appareils électriques et électroniques usagés doivent être éliminés séparément des déchets ménagers. Déposez votre appareil au point de collecte de votre organisme communal d'élimination des déchets.



L'appareil et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets. Le logo Triman est valable en France uniquement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Données techniques

Reliure	largeur max. 335 mm pour DIN A4
Capacité maximale	200 feuilles (70 g/m ²) dans une chemise à reliure thermique 20 mm
Temps de fonctionnement	environ 1 minute
Temps de préchauffage	3- 5 minutes
Temps de refroidissement	min. 10 minutes
Arrêt automatique	90 minutes après l'inactivité
Tension d'entrée	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Poids	840 g
Dimensions (L x H x P)	419 x 104 x 164 mm

Modifications techniques

Ce mode d'emploi est fourni à titre d'information. Leur contenu n'est pas l'objet du contrat. Toutes les données indiquées ne sont que des valeurs nominales. Les équipements et options décrits peuvent varier en fonction des exigences spécifiques à chaque pays.

Déclaration de conformité



Le sigle CE sur l'appareil atteste de la conformité. Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site : www.go-europe.com

Fabricant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Allemagne
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Garanzia

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto di qualità. In caso di difetti si prega di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Uso previsto

Il dispositivo di rilegatura termica viene utilizzato per rilegare cartelle a rilegatura termica con uno spessore massimo di 20 mm e un contenuto massimo di 200 fogli di carta (70 g/m²). Qualsiasi altro uso è considerato improprio. Modifiche o trasformazioni non autorizzate e non descritte nelle presenti istruzioni per l'uso non sono consentite e possono causare danni al prodotto. L'installazione corretta, l'osservanza e il rispetto delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso costituiscono il presupposto per l'uso previsto dell'apparecchio.

Indice dei contenuti

Garanzia.....	18	Note sul processo di rilegatura.....	20
Uso previsto.....	18	Operazione.....	20
Importanti istruzioni di sicurezza.....	18	Pulizia.....	21
Istruzioni per l'uso.....	19	Risoluzione dei problemi.....	21
Sito di installazione.....	19	Note sulla dismissione.....	22
Ambito di consegna.....	19	Dati tecnici.....	22
Panoramica del prodotto.....	20	Modifiche tecniche.....	22
Note sul materiale.....	20	Dichiarazione di conformità.....	22
Note sulla cartella di rilegatura.....	20	Produttore.....	22

Importanti istruzioni di sicurezza



Pericolo! Pericolo di scosse elettriche! Non aprire o riparare mai l'apparecchio da soli. Non toccare mai i contatti nudi con oggetti metallici. Non maneggiare mai il prodotto con le mani bagnate. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.



Pericolo! Pericolo di soffocamento a causa di piccole parti, materiali di imballaggio e pellicola protettiva! Tenere i bambini lontani dal prodotto e dalla sua confezione.



Attenzione! Rischio di inciampo a causa di cavi posati in modo non corretto! Posate i cavi in modo che nessuno possa inciamparvi. Posare i cavi in modo da non danneggiare i cavi/accessori.



Attenzione! Pericolo di vapori nocivi! Durante il funzionamento possono prodursi vapori nocivi. Garantire una ventilazione adeguata.



Attenzione! Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.



Attenzione! Rischio di ustioni a causa della superficie calda! Non toccare l'area di rilegatura/il retro della cartella di rilegatura termica direttamente dopo il processo di rilegatura.



Attenzione! Danneggiamento del materiale a causa di un uso improprio! Utilizzare solo cartelline termoleganti che soddisfano i requisiti di cui ai Dati tecnici.



Attenzione! Possibili danni materiali! Se il prodotto presenta caratteristiche insolite come rumore, odore o fumo, scollegare immediatamente l'alimentazione.



Attenzione! Possibili danni materiali! Non si può escludere che alcune vernici, plastiche o prodotti per la cura dei mobili possano attaccare e ammorbidire il materiale dei piedini antiscivolo. Per evitare segni sui mobili, se necessario posizionare un tappetino antiscivolo sotto l'apparecchio.

Istruzioni per l'uso



Leggere le presenti istruzioni per l'uso prima di collegare e utilizzare il prodotto. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per future consultazioni. Consegnare tutti i documenti quando si cede il prodotto a terzi.

- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta, dalle fiamme libere, dalle fonti di calore, dall'umidità e dalla polvere.
- Non coprire il prodotto durante il funzionamento.
- Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.
- Il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni ben ventilati.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente installata correttamente e facilmente accessibile. Osservare le informazioni riportate in Dati tecnici.
- Utilizzare solo accessori che soddisfano i requisiti di cui ai dati tecnici.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga utilizzato senza sorveglianza da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- L'apparecchio non è adatto al funzionamento continuo.
- L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 90 minuti di inattività.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non è in uso per evitare un funzionamento accidentale.
- Spegnerne l'apparecchio dopo il processo di legatura, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Sito di installazione

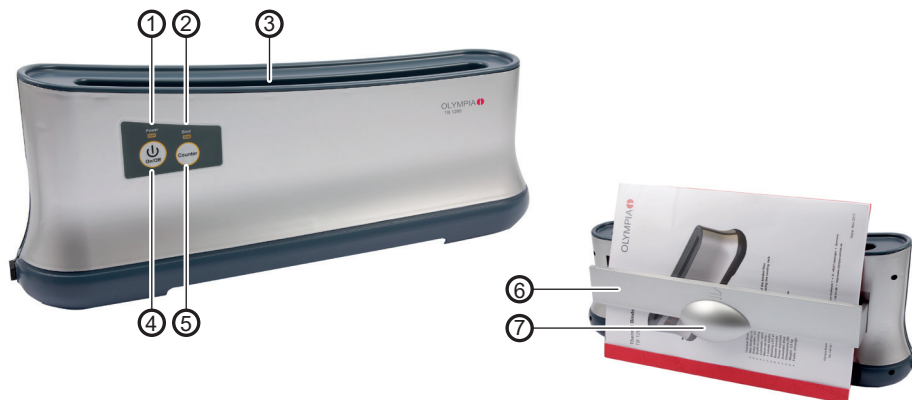
Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana, vicino a una presa di corrente.

Ambito di consegna

1 Rilegatrice termica

1 Istruzioni per l'uso

Panoramica del prodotto



- | | |
|---|--|
| 1 LED di alimentazione | 5 Pulsante di avvio (Counter) |
| 2 LED di stato (Bind) | 6 Dispositivo di raffreddamento |
| 3 Area funzionale | 7 Maniglia del dispositivo di raffreddamento |
| 4 Pulsante di accensione/spegnimento (On/Off) | |

Note sul materiale

- Non legare materiali metallici, bagnati o irregolari.
- Non rilegare materiali sensibili al calore (ad es. carta termica, immagini ad ultrasuoni).
- Non rilegare pellicole laminate o carta in pellicole trasparenti.
- I documenti ufficiali possono perdere la loro validità in seguito alla rilegatura.
- Rilegare solo i fogli sciolti.

Note sulla cartella di rilegatura

- Utilizzare solo cartelle di rilegatura destinate alla rilegatura termica.
- Altre cartelle di rilegatura non sono espressamente adatte alla rilegatura termica.
- Selezionare la dimensione appropriata della cartella di rilegatura.

Note sul processo di rilegatura

- Non introdurre nel bacino di raccolta cartelle rilegate senza contenuto.
- Il tempo di raffreddamento tra i processi di legatura è di almeno 10 minuti.

Operazione

- 1 Collegare la spina di rete a una presa di corrente correttamente installata.
- 2 Premere il pulsante **On/Off** per accendere il dispositivo. Il LED **Power** si accende in rosso.
- 3 Il LED **Status** lampeggia in rosso. L'apparecchio si riscalda (circa 3 minuti).



Attenzione! Pericolo di ustioni a causa della superficie calda dell'apparecchio! Non toccare la superficie dell'apparecchio durante o subito dopo il funzionamento.

Nota: Attendere che l'apparecchio sia completamente riscaldato. Non inserire prima la cartella di rilegatura termica per evitare che si fonda correttamente.

- 4 Inserire i documenti da rilegare nella cartella di rilegatura termica. Assicurarsi che i documenti siano allineati nella cartella di rilegatura termica.



Attenzione! Possibili danni materiali! Utilizzare solo cartelle di rilegatura adatte alla rilegatura termica.

- 5 Il LED **Status** si illumina continuamente di verde e viene emesso un segnale acustico non appena il dispositivo è pronto per l'uso.
- 6 Con la maniglia estrarre il dispositivo di raffreddamento dall'apparecchio per aprire l'area funzionale.
- 7 Posizionare la cartella di rilegatura termica nell'area funzionale con il lato chiuso rivolto verso il basso.
- 8 Premere il pulsante **Start** per avviare il processo di rilegatura.
- 9 Il LED **Status** lampeggia in rosso durante il processo di associazione. Il processo di legatura viene completato dopo circa 1 minuto. Il LED **Status** si illumina di verde e vengono emessi tre segnali acustici.



Attenzione! Rischio di ustioni a causa della superficie calda! Non toccare l'area di rilegatura/il retro della cartella di rilegatura termica direttamente dopo il processo di rilegatura.

- 10 Rimuovere la cartella di rilegatura termica all'estremità fredda. Posizionare la cartella di rilegatura termica nel dispositivo di raffreddamento per circa 10 minuti.

Nota: Rispettare il tempo di raffreddamento di almeno 10 minuti. Un tempo di raffreddamento troppo breve può portare a risultati errati.

Nota: L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 90 minuti di inattività.

- 11 Premere il pulsante **On/Off** per spegnere il dispositivo. Il LED di alimentazione si spegne.

Pulizia

Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi. Non utilizzare detergenti o solventi.

Risoluzione dei problemi

Malfunzionamento

Il dispositivo non si avvia

L'apparecchio non riscalda (non più)

L'attacco è difettoso

Soluzione

Verificare che la spina di rete sia inserita correttamente.

L'apparecchio è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 90 minuti di inattività. Se necessario, riaccendere il dispositivo.

L'apparecchio è dotato di una funzione di protezione contro il surriscaldamento. Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti.

Verificare se la cartella di rilegatura termica utilizzata è adatta al dispositivo.

Controllare le informazioni sulla capacità massima alla voce Dati tecnici.

Rispettare il tempo di raffreddamento di almeno 10 minuti.

Note sulla dismissione



Informatevi sulle possibilità di ritiro gratuito dei vecchi apparecchi presso il vostro rivenditore.



L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti nei centri di riciclaggio locali. Chiedete alle autorità locali quali sono le opzioni per un corretto smaltimento.



Durante la separazione dei rifiuti, osservare le etichette del materiale di imballaggio, contrassegnate da abbreviazioni (b) e numeri (a) con il seguente significato: 1-7: Plastica / 20-22: Carta e cartone / 80-98: Materiali composti.



Il simbolo adiacente indica che i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici in conformità alle disposizioni di legge. Smaltire l'apparecchio presso il punto di raccolta della propria organizzazione comunale di smaltimento dei rifiuti.



L'apparecchio e i materiali d'imballo sono riciclabili, smaltirli pertanto separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Si consiglia di informarsi presso il proprio comune circa le possibilità di uno smaltimento corretto. Osservare i seguenti codici riportati sui materiali d'imballo: (a) cifre, (b) sigle e (c) materiale con il seguente significato: 1-7: materiale plastico / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti e (d) tipo di imballaggio. Il logo vale solo per l'Italia.

Dati tecnici

Rilegatura	larghezza massima 335 mm per DIN A4
Capacità massima	200 fogli (70 g/m ²) in cartella con rilegatura termica da 20 mm
Tempo di funzionamento	circa 1 minuto
Tempo di riscaldamento	3- 5 minuti
Tempo di raffreddamento	min. 10 minuti
Spegnimento automatico	90 minuti dopo l'inattività
Tensione d'ingresso	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Peso	840 g
Dimensioni (L x A x P)	419 x 104 x 164 mm

Modifiche tecniche

Le presenti istruzioni per l'uso hanno scopo puramente informativo. Il loro contenuto non è l'oggetto del contratto. Tutti i dati indicati sono solo valori nominali. L'equipaggiamento e le opzioni descritte possono variare a seconda dei requisiti specifici del Paese.

Dichiarazione di conformità



Il marchio CE sul dispositivo conferma la conformità. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: www.go-europe.com.

Produttore

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Germania
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Garantie

Geachte klant,

het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.

Beoogd gebruik

Het thermische bindapparaat wordt gebruikt om thermische bindmappen met een maximale dikte van 20 mm en een maximale inhoud van 200 vel papier (70 g/m²) in te binden. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Ongeoorloofde wijzigingen of conversies die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, zijn niet toegestaan en zullen leiden tot schade aan dit product. De juiste installatie en het in acht nemen en opvolgen van de instructies in deze handleiding zijn voorwaarden voor het beoogde gebruik van het apparaat.

Inhoudsopgave

Garantie	23	Opmerkingen over het bindproces	25
Beoogd gebruik	23	Operatie	25
Belangrijke veiligheidsinstructies	23	Reiniging	26
Gebruiksaanwijzing	24	Problemen oplossen	26
Installatieplaats	24	Toelichting op afstoting	27
Leveringsomvang	24	Technische gegevens	27
Productoverzicht	25	Technische wijzigingen	27
Opmerkingen over het materiaal	25	Conformiteitsverklaring	27
Opmerkingen over de bindmap	25	Fabrikant	27

Belangrijke veiligheidsinstructies



Gevaar! Gevaar voor elektrische schokken! Open of repareer het apparaat nooit zelf. Raak naakte contacten nooit aan met metalen voorwerpen. Hanteer het product nooit met natte handen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.



Gevaar! Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen, verpakkingsmateriaal en beschermfolie! Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking.



Waarschuwing! Risico op struikelen door verkeerd gelegde kabel! Leg kabels zo dat niemand erover kan struikelen. Leg kabels zo dat er geen schade aan de kabel/accessoires kan ontstaan.



Waarschuwing! Gevaar door schadelijke dampen! Tijdens het gebruik kunnen schadelijke dampen vrijkomen. Zorg voor voldoende ventilatie.



Voorzichtig! Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.



Voorzichtig! Verbrandingsgevaar door heet oppervlak! Raak het inbindgebied/achterkant van de thermische inbindmap niet direct na het inbindproces aan.



Opgelet! Materiële schade door verkeerde bediening! Gebruik alleen thermische bindmappen die voldoen aan de eisen onder Technische gegevens.



Opgelet! Materiële schade mogelijk! Als het product ongewone kenmerken vertoont, zoals lawaai, geur of rook, moet u de voeding onmiddellijk uitschakelen.



Opgelet! Materiële schade mogelijk! Het kan niet worden uitgesloten dat sommige verven, kunststoffen of meubelverzorgingsproducten het materiaal van de antislipvoeten aantasten en zachter maken. Leg indien nodig een antislipmat onder het apparaat om vlekken op meubels te voorkomen.

Gebruiksaanwijzing



Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het product aansluit en gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Overhandig alle documenten wanneer je het product doorgeeft aan derden.

- Bescherm het product tegen direct zonlicht, open vuur, hittebronnen, vocht, vochtigheid en stof.
- Bedek het product niet tijdens gebruik.
- Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Het product mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes binnenshuis.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Neem de informatie onder Technische gegevens in acht.
- Gebruik alleen accessoires die voldoen aan de eisen onder Technische gegevens.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet zonder toezicht wordt gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Het apparaat schakelt automatisch uit na 90 minuten inactiviteit.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het niet gebruikt om te voorkomen dat het per ongeluk wordt gebruikt.
- Schakel het apparaat na het inbinden uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Installatieplaats

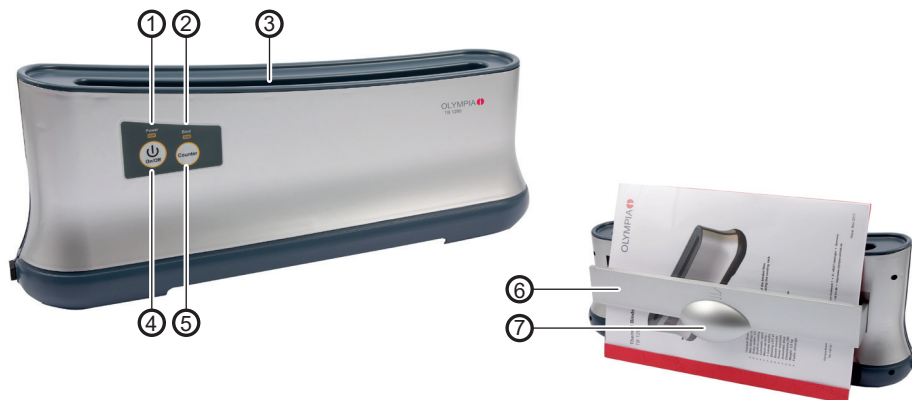
Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond in de buurt van een stopcontact.

Leveringsomvang

1 Thermische bindmachine

1 Gebruiksaanwijzing

Productoverzicht



- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Voedings-LED | 5 Startknop (Counter) |
| 2 Status-LED (Bind) | 6 Koelapparaat |
| 3 Functioneel gebied | 7 Handvat van het koelapparaat |
| 4 Aan/uit-knop (On/Off) | |

Opmerkingen over het materiaal

- Bind geen metalen, natte of oneffen materialen.
- Bind geen warmtegevoelige materialen vast (bijv. thermisch papier, ultrasone beelden).
- Bind gelamineerde films of papier niet in transparante films.
- Officiële documenten kunnen hun geldigheid verliezen als gevolg van binding.
- Bind alleen losse vellen in.

Opmerkingen over de bindmap

- Gebruik alleen inbindmappen die bedoeld zijn voor thermisch binden.
- Andere bindmappen zijn uitdrukkelijk niet geschikt voor thermisch binden.
- Selecteer het juiste formaat van de inbindmap.

Opmerkingen over het bindproces

- Breng geen inbindmappen zonder inhoud in het opvanggebied.
- De koeltijd tussen de bindprocessen is minstens 10 minuten.

Operatie

- 1 Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.
- 2 Druk op de **aan/uit** knop om het apparaat uit te schakelen. De LED **Power** brandt rood.
- 3 De LED **Status** knippert rood. Het apparaat warmt op (ongeveer 3 minuten).



Voorzichtig! Verbrandingsgevaar door heet apparaatoppervlak! Raak het oppervlak van het apparaat niet aan tijdens of onmiddellijk na het gebruik.

Opmerking: Wacht tot het apparaat volledig is opgewarmd. Plaats de thermische bindmap niet van tevoren, want dan kan deze niet goed fuseren.

- 4 Plaats de in te binden documenten in de thermische bindmap. Zorg ervoor dat de documenten uitgelijnd zijn in de thermische bindmap.



Opgelet! Materiële schade mogelijk! Gebruik alleen inbindmappen die geschikt zijn voor thermisch inbinden.

- 5 De **Status** LED brandt continu groen en er klinkt een signaaltoon zodra het apparaat klaar is voor gebruik.
- 6 Trek het koelapparaat met de handgreep uit het apparaat om het functionele gedeelte te openen.
- 7 Plaats de thermische bindmap in het functionele gebied met de gesloten kant naar beneden.
- 8 Druk op de knop **Start** om het inbindproces te starten.
- 9 De **Status** LED knippert rood tijdens het bindingsproces. Het bindingsproces is na ongeveer 1 minuut voltooid. De **Status** LED brandt groen en er klinken drie pieptonen.



Voorzichtig! Verbrandingsgevaar door heet oppervlak! Raak het inbindgebied/achterkant van de thermische inbindmap niet direct na het inbindproces aan.

- 10 Verwijder de thermische bindmap aan het koele uiteinde. Plaats de thermische bindmap ongeveer 10 minuten in het koelapparaat.

Opmerking: Neem de afkoeltijd van minstens 10 minuten in acht. Een te korte koeltijd kan leiden tot onjuiste resultaten.

Opmerking: Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Het apparaat schakelt automatisch uit na 90 minuten inactiviteit.

- 11 Druk op de **aan/uit** knop om het apparaat uit te schakelen. De voedings-LED gaat uit.

Reiniging

Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, droge, pluisvrije doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

Problemen oplossen

Storing

Het apparaat start niet

Het apparaat verwarmt niet (meer)

De binding is defect

Oplossing

Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.

Het apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie. Het apparaat schakelt automatisch uit na 90 minuten inactiviteit. Schakel het apparaat opnieuw in indien nodig.

Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen.

Controleer of de gebruikte thermische bindmap geschikt is voor het apparaat.

Controleer de informatie over de maximale capaciteit onder Technische gegevens.

Neem de afkoeltijd van minstens 10 minuten in acht.

Toelichting op afstoting



Informeer bij je dealer naar de mogelijkheden om oude apparaten gratis terug te nemen.



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die kunnen worden weggegooid bij plaatselijke recyclingcentra. Vraag je gemeente naar de mogelijkheden voor correcte verwijdering.



Let bij het scheiden van afval op de etikettering van het verpakkingsmateriaal; deze zijn gemarkeerd met afkortingen (b) en cijfers (a) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen / 20–22: Papier en karton / 80–98: Composietmaterialen.



Het symbool hiernaast betekent dat oude elektrische en elektronische apparaten apart van het huishoudelijk afval moeten worden weggegooid volgens de wettelijke voorschriften. Lever uw apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeentelijke afvalverwerkingsorganisatie.

Technische gegevens

Binden	max. 335 mm breed voor DIN A4
Maximale capaciteit	200 vellen (70 g/m ²) in thermische bindmap van 20 mm
Bedrijfstijd	ongeveer 1 minuut
Opwarmtijd	3- 5 minuten
Koeltijd	min. 10 minuten
Automatisch uitschakelen	90 minuten na inactiviteit
Ingangsspanning	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Gewicht	840 g
Afmetingen (B x H x D)	419 x 104 x 164 mm

Technische wijzigingen

Deze gebruiksaanwijzing dient alleen ter informatie. Hun inhoud is niet het onderwerp van het contract. Alle vermelde gegevens zijn slechts nominale waarden. De beschreven apparatuur en opties kunnen variëren afhankelijk van de landspecifieke vereisten.

Conformiteitsverklaring



De CE-markering op het apparaat bevestigt conformiteit. De conformiteitsverklaring is te vinden op: www.go-europe.com

Fabrikant

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1 | 45527 Hattingen, Duitsland
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Garantía

Estimado cliente:

Nos alegramos de que usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.

Uso previsto

El dispositivo de encuadernación térmica se utiliza para encuadernar carpetas de encuadernación térmica con un grosor máximo de 20 mm y un contenido máximo de 200 hojas de papel (70 g/m²). Cualquier otro uso se considera inadecuado. Las modificaciones o conversiones no autorizadas que no estén descritas en estas instrucciones de funcionamiento no están permitidas y provocarán daños en este producto. La instalación correcta y la observación y el cumplimiento de las instrucciones de este manual de instrucciones son requisitos previos para el uso previsto del aparato.

Índice

Garantía	28	Notas sobre el proceso de encuadernación	30
Uso previsto	28	Operación	30
Instrucciones importantes de seguridad	28	Limpieza	31
Instrucciones de uso	29	Solución de problemas	31
Lugar de instalación	29	Notas sobre la enajenación	32
Volumen de suministro	29	Datos técnicos	32
Resumen del producto	30	Cambios técnicos	33
Notas sobre el material	30	Declaración de conformidad	33
Notas sobre la carpeta de encuadernación	30	Fabricante	33

Instrucciones importantes de seguridad



¡Peligro! Peligro de descarga eléctrica. No abra ni repare nunca el aparato usted mismo. No toque nunca los contactos desnudos con objetos metálicos. No manipular nunca el producto con las manos mojadas. No utilice el producto si está dañado.



¡Peligro! Peligro de asfixia debido a piezas pequeñas, materiales de embalaje y película protectora. Mantenga a los niños alejados del producto y de su envase.



¡Atención! Peligro de tropiezo por cable mal tendido. Coloque los cables de forma que nadie pueda tropezar con ellos. Tienda los cables de forma que no se produzcan daños en los cables/accesorios.



¡Atención! Peligro por vapores nocivos. Durante el funcionamiento pueden producirse vapores nocivos. Garantizar una ventilación adecuada.



¡Precaución! Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.



¡Precaución! Riesgo de quemaduras debido a la superficie caliente. No toque el área de encuadernado/reverso de la carpeta de encuadernado térmico directamente después del proceso de encuadernado.



¡Atención! Daños materiales por manejo inadecuado. Utilice únicamente carpetas de encuadernación térmicas que cumplan los requisitos indicados en el apartado Datos técnicos.



¡Atención! Posibles daños materiales. Si el producto presenta características inusuales como ruido, olor o humo, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.



¡Atención! Posibles daños materiales. No puede descartarse que algunas pinturas, plásticos o productos para el cuidado de los muebles ataquen y reblandezcan el material de los pies antideslizantes. Para evitar marcas en los muebles, coloque una alfombrilla antideslizante debajo del aparato si es necesario.

Instrucciones de uso



Lea este manual de instrucciones antes de conectar y utilizar el producto. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.

- Proteja el producto de la luz solar directa, llamas desnudas, fuentes de calor, humedad y polvo.
- No cubra el producto durante el funcionamiento.
- El producto no está destinado a uso comercial.
- El producto sólo debe utilizarse en espacios interiores bien ventilados.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y de fácil acceso. Tenga en cuenta las indicaciones del apartado Datos técnicos.
- Utilice únicamente accesorios que cumplan los requisitos indicados en Datos técnicos.
- No deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.
- Asegúrese de que el aparato no sea utilizado sin supervisión por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- El aparato no es adecuado para un funcionamiento continuo.
- El aparato dispone de una función de desconexión automática. El aparato se apaga automáticamente tras 90 minutos de inactividad.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice para evitar que se ponga en funcionamiento accidentalmente.
- Apague el aparato después del proceso de atado, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.

Lugar de instalación

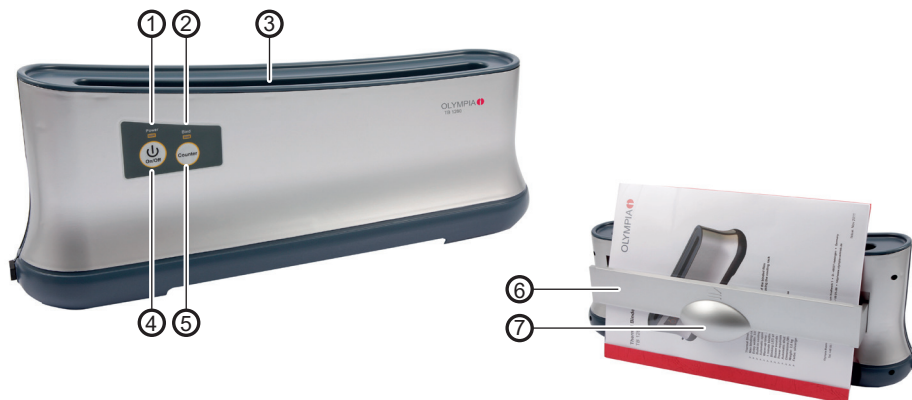
Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada cerca de una toma de corriente.

Volumen de suministro

1 Encuadernadora térmica

1 Instrucciones de uso

Resumen del producto



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 LED de encendido | 5 Botón de inicio (Counter) |
| 2 LED de estado (Bind) | 6 Dispositivo de refrigeración |
| 3 Área funcional | 7 Mango del dispositivo de refrigeración |
| 4 Botón de encendido/apagado (On/Off) | |

Notas sobre el material

- No atar materiales metálicos, húmedos o irregulares.
- No encuaderne ningún material sensible al calor (por ejemplo, papel térmico, imágenes de ultrasonidos).
- No encuaderne películas laminadas ni papel en películas transparentes.
- Los documentos oficiales pueden perder su validez por ser vinculantes.
- Encuaderne sólo hojas sueltas.

Notas sobre la carpeta de encuadernación

- Utilice únicamente carpetas de encuadernación para encuadernación térmica.
- Otras carpetas de encuadernación no son aptas expresamente para la encuadernación térmica.
- Seleccione el tamaño adecuado de la carpeta de encuadernación.

Notas sobre el proceso de encuadernación

- No introduzca carpetas de encuadernación sin contenido en la zona de recogida.
- El tiempo de enfriamiento entre los procesos de encuadernación es de al menos 10 minutos.

Operación

- 1 Conecte el enchufe a una toma de corriente instalada correctamente.
- 2 Pulse el botón **On/Off** para encender el aparato. El LED **Power** se ilumina en rojo.
- 3 El LED **Estado** parpadea en rojo. El aparato se calienta (aprox. 3 minutos).



¡Atención! Peligro de quemaduras debido a la superficie caliente del aparato. No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento o inmediatamente después.

Nota: Espere a que el aparato se caliente por completo. No inserte previamente la carpeta de encuadernación térmica, ya que impediría que se fusionara correctamente.

- Coloque los documentos a encuadernar en la carpeta de encuadernación térmica. Asegúrese de que los documentos están alineados en la carpeta de encuadernación térmica.



¡Atención! Posibles daños materiales. Utilice únicamente carpetas de encuadernación aptas para encuadernación térmica.

- El LED **Estado** se ilumina en verde de forma continua y suena una señal acústica en cuanto el aparato está listo para su uso.
- Tire del asa para extraer el dispositivo de refrigeración del aparato y abrir el área funcional.
- Coloque la carpeta de encuadernación térmica en el área funcional con el lado cerrado hacia abajo.
- Pulse el botón **Iniciar** para iniciar el proceso de encuadernación.
- El LED **Estado** parpadea en rojo durante el proceso de vinculación. El proceso de encuadernación finaliza al cabo de 1 minuto aproximadamente. El LED **Estado** se ilumina en verde y suenan tres pitidos.



¡Atención! Riesgo de quemaduras debido a la superficie caliente. No toque el área de encuadernado/reverso de la carpeta de encuadernado térmico directamente después del proceso de encuadernado.

- Retire la carpeta de encuadernación térmica del extremo frío. Coloque la carpeta de encuadernación térmica en el dispositivo de refrigeración durante unos 10 minutos.

Nota: Respetar el tiempo de enfriamiento de al menos 10 minutos. Un tiempo de enfriamiento demasiado corto puede dar lugar a resultados incorrectos.

Nota: El aparato dispone de una función de desconexión automática. El aparato se apaga automáticamente tras 90 minutos de inactividad.

- Pulse el botón **On/Off** para apagar el aparato. El LED de encendido se apaga.

Limpieza

Limpie el exterior del aparato con un paño suave, seco y sin pelusas. No utilice productos de limpieza ni disolventes.

Solución de problemas

Avería

El aparato no arranca

Solución

Compruebe que el enchufe de red está correctamente conectado.

El aparato dispone de una función de desconexión automática. El aparato se apaga automáticamente tras 90 minutos de inactividad. Si es necesario, vuelva a encender el aparato.

El aparato no calienta (más)

El aparato dispone de una función de protección contra el sobrecalentamiento. Deje que el aparato se enfríe durante al menos 10 minutos.

La encuadernación es defectuosa

Compruebe si la carpeta de encuadernación térmica utilizada es adecuada para el dispositivo.

Compruebe la información sobre la capacidad máxima en Datos técnicos.

Respetar el tiempo de enfriamiento de al menos 10 minutos.

Notas sobre la enajenación



Infórmese en su distribuidor sobre las posibilidades de recuperar gratuitamente los aparatos viejos.



Los envases están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en los centros de reciclaje locales. Pregunte a las autoridades locales sobre las opciones para una correcta eliminación.



Observe el etiquetado del material de envasado al separar los residuos; están marcados con abreviaturas (b) y números (a) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel y cartón / 80-98: Materiales compuestos.



El símbolo adyacente significa que los aparatos eléctricos y electrónicos viejos deben eliminarse por separado de la basura doméstica de acuerdo con la normativa legal. Deseche el aparato en el punto de recogida de su organismo municipal de eliminación de residuos.



El aparato y los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos por separado para garantizar una mejor gestión de los residuos. ¡Favorezca la reparación o donación de su aparato!

Datos técnicos

Encuadernación	máx. 335 mm de ancho para DIN A4
Capacidad máxima	200 hojas (70 g/m ²) en carpeta de encuadernación térmica de 20 mm
Tiempo de funcionamiento	aprox. 1 minuto
Tiempo de calentamiento	3- 5 minutos
Tiempo de enfriamiento	mín. 10 minutos
Desconexión automática	90 minutos después de la inactividad
Tensión de entrada	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Peso	840 g
Dimensiones (An x Al x Pr)	419 x 104 x 164 mm

Cambios técnicos

Estas instrucciones de uso son meramente informativas. Su contenido no es objeto del contrato. Todos los datos mostrados son sólo valores nominales. El equipamiento y las opciones descritas pueden variar en función de los requisitos específicos de cada país.

Declaración de conformidad



El marcado CE del aparato confirma la conformidad. La declaración de conformidad puede consultarse en: www.go-europe.com

Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Alemania
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Garantia

Prezado cliente,

apraz-nos saber que optou em favor desse aparelho. Caso surja um defeito, queira devolver o aparelho, junto com o comprovante de compra e a embalagem original, ao mercado onde adquiriu. Vale o prazo de garantia legal.

Utilização prevista

O dispositivo de encadernação térmica é utilizado para encadernar pastas de encadernação térmica com uma espessura máxima de 20 mm e um conteúdo máximo de 200 folhas de papel (70 g/m²). Qualquer outra utilização é considerada incorrecta. Não são permitidas modificações ou transformações não autorizadas, que não estejam descritas neste manual de instruções, e podem provocar danos no produto. A instalação correta e a observância e cumprimento das instruções contidas neste manual de instruções são pré-requisitos para a utilização prevista do aparelho.

Índice

Garantia	34	Notas sobre o processo de encadernação.	36
Utilização prevista	34	Funcionamento.	36
Instruções de segurança importantes	34	Limpeza	37
Instruções de utilização	35	Resolução de problemas	37
Local de instalação.	35	Notas sobre a cessão.	38
Âmbito da entrega	35	Dados técnicos.	38
Descrição geral do produto	36	Alterações técnicas	38
Notas sobre o material	36	Declaração de Conformidade.	38
Notas sobre a pasta de encadernação.	36	Fabricante.	38

Instruções de segurança importantes



Perigo! Perigo de choque elétrico! Nunca abra ou repare o produto por si próprio. Nunca tocar nos contactos nus com objectos metálicos. Nunca manusear o produto com as mãos molhadas. Não utilizar o produto se este estiver danificado.



Perigo! Perigo de asfixia devido a peças pequenas, materiais de embalagem e película de proteção! Manter as crianças afastadas do produto e da sua embalagem.



Aviso! Perigo de tropeçar devido a um cabo mal colocado! Colocar os cabos de forma a que ninguém possa tropeçar neles. Colocar os cabos de forma a não danificar os cabos/acessórios.



Aviso! Perigo devido a vapores nocivos! Podem ser produzidos vapores nocivos durante o funcionamento. Assegurar uma ventilação adequada.



Cuidado! Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.



Cuidado! Risco de queimaduras devido a superfície quente! Não toque na área de encadernação/na área do verso da pasta de encadernação térmica diretamente após o processo de encadernação.



Atenção! Danos materiais devido a operação incorrecta! Utilizar apenas pastas de encadernação térmicas que cumpram os requisitos dos Dados técnicos.



Atenção! Possíveis danos materiais! Se o produto apresentar características invulgares, tais como ruído, odor ou fumo, desligue imediatamente a alimentação eléctrica.



Atenção! Possíveis danos materiais! Não se pode excluir que algumas tintas, plásticos ou produtos de tratamento de móveis possam atacar e amolecer o material dos pés antiderrapantes. Para evitar marcas nos móveis, colocar, se necessário, um tapete antiderrapante por baixo do aparelho.

Instruções de utilização



Leia este manual de instruções antes de ligar e utilizar o produto. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Entregar todos os documentos aquando da transmissão do produto a terceiros.

- Proteger o produto da luz solar direta, de chamas livres, de fontes de calor, da humidade e do pó.
- Não cubra o produto durante o funcionamento.
- O produto não se destina a uma utilização comercial.
- O produto só pode ser utilizado em áreas interiores bem ventiladas.
- Ligar o aparelho apenas a uma tomada corretamente instalada e facilmente acessível. Respeitar as indicações da secção "Dados técnicos".
- Utilizar apenas acessórios que cumpram os requisitos indicados em Dados técnicos.
- Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Certifique-se de que o aparelho não é utilizado sem supervisão por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
- O aparelho não é adequado para um funcionamento contínuo.
- O aparelho possui uma função de desligamento automático. O aparelho desliga-se automaticamente após 90 minutos de inatividade.
- Desligar o aparelho da alimentação eléctrica quando não estiver a ser utilizado para evitar um funcionamento acidental.
- Desligar o aparelho após o processo de ligação, desligar a ficha de alimentação da tomada e deixar o aparelho arrefecer.

Local de instalação

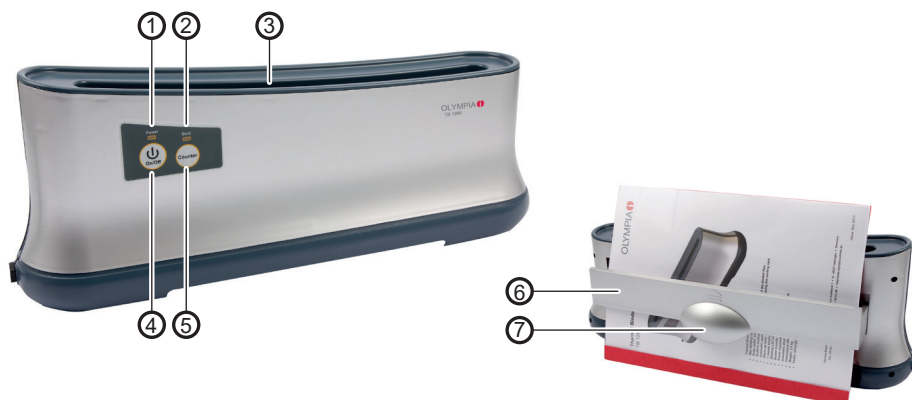
Colocar o aparelho numa superfície estável e nivelada, perto de uma tomada eléctrica.

Âmbito da entrega

1 Máquina de encadernação térmica

1 Manual de instruções

Descrição geral do produto



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 LED de alimentação | 5 Botão Iniciar (Counter) |
| 2 LED de estado (Bind) | 6 Dispositivo de arrefecimento |
| 3 Área funcional | 7 Pega do dispositivo de arrefecimento |
| 4 Botão de ligar/desligar (On/Off) | |

Notas sobre o material

- Não ligar materiais metálicos, húmidos ou irregulares.
- Não encadernar materiais sensíveis ao calor (por exemplo, papel térmico, imagens de ultra-sons).
- Não encadernar películas laminadas ou papel em películas transparentes.
- Os documentos oficiais podem perder a sua validade devido ao facto de serem vinculativos.
- Encadernar apenas folhas soltas.

Notas sobre a pasta de encadernação

- Utilizar apenas pastas de encadernação destinadas à encadernação térmica.
- Outras pastas de encadernação não são expressamente adequadas para encadernação térmica.
- Selecionar o tamanho adequado da pasta de encadernação.

Notas sobre o processo de encadernação

- Não introduzir pastas de encadernação sem conteúdo na zona de captação.
- O tempo de arrefecimento entre os processos de aglutinação é de, pelo menos, 10 minutos.

Funcionamento

- 1 Ligar a ficha de alimentação a uma tomada corretamente instalada.
- 2 Prima o botão **On/Off** para ligar o dispositivo. O LED **Power** acende-se a vermelho.
- 3 O LED **Status** pisca a vermelho. O aparelho aquece (cerca de 3 minutos).



Atenção! Perigo de queimaduras devido à superfície quente do aparelho! Não tocar na superfície do aparelho durante ou imediatamente após o seu funcionamento.

Nota: Aguardar até que o aparelho esteja completamente aquecido. Não insira previamente a pasta de encadernação térmica, pois isso impedirá a fusão correta da mesma.

- Colocar os documentos a encadernar na pasta de encadernação térmica. Certifique-se de que os documentos estão alinhados na pasta de encadernação térmica.



Atenção! Possíveis danos materiais! Utilizar apenas pastas de encadernação adequadas para encadernação térmica.

- O LED **Status** acende-se continuamente a verde e é emitido um sinal sonoro assim que o dispositivo estiver pronto a ser utilizado.
- Puxar o aparelho de refrigeração para fora do aparelho, com a pega, para abrir a área funcional.
- Colocar a pasta de encadernação térmica na área funcional com o lado fechado virado para baixo.
- Prima o botão **Iniciar** para iniciar o processo de encadernação.
- O LED **Status** pisca a vermelho durante o processo de ligação. O processo de aglutinação é concluído após cerca de 1 minuto. O LED **Status** acende-se a verde e são emitidos três sinais sonoros.



Atenção! Risco de queimaduras devido a superfície quente! Não toque na área de encadernação/na área do verso da pasta de encadernação térmica diretamente após o processo de encadernação.

- Retirar a pasta de encadernação térmica da extremidade fria. Colocar a pasta de encadernação térmica no dispositivo de arrefecimento durante cerca de 10 minutos.

Nota: Respeitar o tempo de arrefecimento de, pelo menos, 10 minutos. Um tempo de arrefecimento demasiado curto pode conduzir a resultados incorrectos.

Nota: O aparelho possui uma função de desligamento automático. O aparelho desliga-se automaticamente após 90 minutos de inatividade.

- Prima o botão **On/Off** para desligar o dispositivo. O LED de alimentação apaga-se.

Limpeza

Limpar o exterior do aparelho com um pano macio, seco e que não largue pêlos. Não utilizar quaisquer produtos de limpeza ou solventes.

Resolução de problemas

Mau funcionamento

O aparelho não arranca

O aparelho não aquece (mais)

A encadernação está defeituosa

Solução

Verificar se a ficha de alimentação está corretamente ligada.

O aparelho possui uma função de desligamento automático. O aparelho desliga-se automaticamente após 90 minutos de inatividade. Se necessário, voltar a ligar o aparelho.

O aparelho dispõe de uma função de proteção contra o sobreaquecimento. Deixar arrefecer o aparelho durante pelo menos 10 minutos.

Verificar se a pasta de encadernação térmica utilizada é adequada para o dispositivo.

Verificar a informação sobre a capacidade máxima em Dados técnicos.

Respeitar o tempo de arrefecimento de, pelo menos, 10 minutos.

Notas sobre a cessão



Informe-se junto do seu revendedor sobre as possibilidades de retoma gratuita de aparelhos antigos.



A embalagem é feita de materiais amigos do ambiente que podem ser eliminados nos centros de reciclagem locais. Informe-se junto da sua autoridade local sobre as opções para uma eliminação correta.



Ao separar os resíduos, observar a rotulagem do material de embalagem, marcada com abreviações (b) e números (a) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e cartão / 80-98: Materiais compósitos.



O símbolo adjacente significa que os aparelhos eléctricos e electrónicos usados devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos legais. Elimine o seu aparelho no ponto de recolha do seu serviço municipal de recolha de resíduos.

Dados técnicos

Encadernação	max. 335 mm de largura para DIN A4
Capacidade máxima	200 folhas (70 g/m ²) em pasta de encadernação térmica de 20 mm
Tempo de funcionamento	cerca de 1 minuto
Tempo de aquecimento	3- 5 minutos
Tempo de arrefecimento	min. 10 minutos
Desligamento automático	90 minutos após a inatividade
Tensão de entrada	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Peso	840 g
Dimensões (L x A x P)	419 x 104 x 164 mm

Alterações técnicas

O presente manual de instruções tem carácter meramente informativo. O seu conteúdo não é objeto do contrato. Todos os dados apresentados são apenas valores nominais. O equipamento e as opções descritas podem variar consoante os requisitos específicos do país.

Declaração de Conformidade



A marca CE no dispositivo confirma a conformidade. A declaração de conformidade pode ser consultada em: www.go-europe.com

Fabricante

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Alemanha
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Záruka

Vážený zákazník,

těší nás, že jste se rozhodli pro tento přístroj. V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s pokladničním dokladem a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

Určené použití

Zařízení pro termovazbu se používá k vázání termovazačů s maximální tloušťkou 20 mm a maximálním obsahem 200 listů papíru (70 g/m²). Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné. Nepovolené úpravy nebo přestavby, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nejsou povoleny a vedou k poškození výrobku. Předpokladem pro zamýšlené použití přístroje je jeho správná instalace a dodržování a respektování pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Obsah

Záruka	39	Poznámky k procesu vázání	41
Určené použití	39	Operace	41
Důležitá bezpečnostní upozornění	39	Čištění	42
Návod k použití	40	Řešení problémů	42
Místo instalace	40	Poznámky k likvidaci	43
Rozsah dodávky	40	Technické údaje	43
Přehled výrobků	41	Technické změny	43
Poznámky k materiálu	41	Prohlášení o shodě	43
Poznámky ke složce s vazbou	41	Výrobce	43

Důležitá bezpečnostní upozornění



Nebezpečí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy výrobek sami neotevírejte ani neopravujte. Nikdy se nedotýkejte holých kontaktů kovovými předměty. S výrobkem nikdy nemaniplujte mokřima rukama. Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.



Nebezpečí! Nebezpečí udušení kvůli malým částem, obalovým materiálům a ochranné fólii! Zabraňte přístupu dětí k výrobku a jeho obalům.



Upozornění! Nebezpečí zakopnutí v důsledku nesprávně položeného kabelu! Kabely pokládejte tak, aby o ně nikdo nemohl zakopnout. Kabely pokládejte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození.



Varování! Nebezpečí škodlivých výparů! Při provozu mohou vznikat škodlivé výpary. Zajistěte dostatečné větrání.



Pozor! Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.



Pozor! Nebezpečí popálení horkým povrchem! Nedotýkejte se oblasti vazby/hřbetu termovazače bezprostředně po procesu vazby.



Pozor! Poškození materiálu v důsledku nesprávné obsluhy! Používejte pouze termální vazební desky, které splňují požadavky uvedené v technických údajích.



Pozor! Možné hmotné škody! Pokud výrobek vykazuje neobvyklé vlastnosti, jako je hluk, zápach nebo kouř, okamžitě odpojte napájení.



Pozor! Možné hmotné škody! Nelze vyloučit, že některé barvy, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku mohou napadnout a změkčit materiál protiskluzových nožiček. Abyste zabránili vzniku otisků na nábytku, umístěte pod spotřebič v případě potřeby protiskluzovou podložku.

Návod k použití



Před připojením a používáním výrobku si prosím přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití. Předějte všechny dokumenty při předání produktu třetí straně.

- Chraňte výrobek před přímým slunečním světlem, otevřeným ohněm, zdroji tepla, vlhkostí, vlhkostí a prachem.
- Během provozu výrobek nezakrývejte.
- Výrobek není určen pro komerční použití.
- Výrobek se smí používat pouze v dobře větraných vnitřních prostorech.
- Spotřebič připojujte pouze do řádně instalované a snadno přístupné zásuvky. Dodržujte informace v části Technické údaje.
- Používejte pouze příslušenství, které splňuje požadavky uvedené v části Technické údaje.
- Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
- Zajistěte, aby spotřebič nepoužívaly děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi bez dozoru.
- Spotřebič není vhodný pro nepřetržitý provoz.
- Spotřebič má funkci automatického vypnutí. Zařízení se automaticky vypne po 90 minutách nečinnosti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od napájení, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- Po ukončení procesu vázání spotřebič vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.

Místo instalace

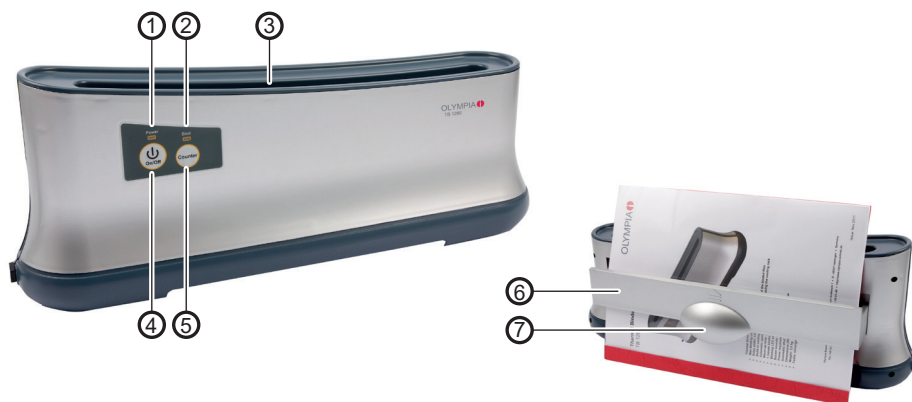
Spotřebič umístěte na stabilní, rovný povrch v blízkosti elektrické zásuvky.

Rozsah dodávky

1 Stroj na tepelnou vazbu

1 Návod k obsluze

Přehled výrobků



- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 LED dioda napájení | 5 Tlačítko Start (Counter) |
| 2 Stavová LED dioda (Bind) | 6 Chladicí zařízení |
| 3 Funkční oblast | 7 Rukojeť chladicího zařízení |
| 4 Tlačítko zapnutí/vypnutí (On/Off) | |

Poznámky k materiálu

- Nespojíte žádné kovové, mokré nebo nerovné materiály.
- Nesvazujete žádné materiály citlivé na teplo (např. termopapír, ultrazvukové snímky).
- Nesvazujete laminované fólie nebo papír v průhledných fóliích.
- Úřední dokumenty mohou v důsledku vazby ztratit svou platnost.
- Svažte pouze volné listy.

Poznámky ke složce s vazbou

- Používejte pouze zakladače určené pro termovazbu.
- Ostatní vázací složky nejsou pro termovazbu výslovně vhodné.
- Zvolte vhodnou velikost vázací složky.

Poznámky k procesu vázání

- Do záchytné oblasti nekládejte vázané složky bez obsahu.
- Doba chlazení mezi jednotlivými procesy vazby je nejméně 10 minut.

Operace

- 1 Připojte síťovou zástrčku do správně instalované zásuvky.
- 2 Stisknutím tlačítka **On/Off** zařízení zapnete. Kontrolka **Power** se rozsvítí červeně.
- 3 Kontrolka **Status** bliká červeně. Spotřebič se zahřívá (přibližně 3 minuty).



Pozor! Nebezpečí popálení horkým povrchem spotřebiče! Nedotýkejte se povrchu spotřebiče během provozu nebo bezprostředně po něm.

Poznámka: Počkejte, až se spotřebič zcela zahřeje. Nevládejte termovazbu předem, protože by se tím zabránilo jejímu správnému zatavení.

- 4 Vložte dokumenty určené k vazbě do termovazače. Ujistěte se, že jsou dokumenty ve složce termovazby zarovnané.



Pozor! Možné hmotné škody! Používejte pouze vázací složky vhodné pro tepelnou vazbu.

- 5 Jakmile je zařízení připraveno k použití, kontrolka **Status** svítí nepřetržitě zeleně a zazní signální tón.
- 6 Pomocí rukojeti vytáhněte chladicí zařízení ze spotřebiče a otevřete funkční prostor.
- 7 Umístěte termovazač do funkční oblasti zavřenou stranou dolů.
- 8 Stisknutím tlačítka **Start** spustíte proces vázání.
- 9 Kontrolka **Status** bliká během procesu vazby červeně. Proces vázání je ukončen přibližně po 1 minutě. Kontrolka **Status** se rozsvítí zeleně a zazní tři pípnutí.



Pozor! Nebezpečí popálení horkým povrchem! Nedotýkejte se oblasti vazby/hřbetu termovazače bezprostředně po procesu vazby.

- 10 Odstraňte termovazbu na chladném konci. Vložte termovazač do chladicího zařízení na přibližně 10 minut.

Poznámka: Dodržujte dobu chlazení nejméně 10 minut. Příliš krátká doba chlazení může vést k nesprávným výsledkům.

Poznámka: Spotřebič má funkci automatického vypnutí. Zařízení se automaticky vypne po 90 minutách nečinnosti.

- 11 Stisknutím tlačítka **On/Off** zařízení vypnete. Kontrolka napájení zhasne.

Čištění

Vnější stranu spotřebiče čistíte měkkým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Řešení problémů

Porucha

Zařízení se nespustí

Řešení

Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka správně zapojena.

Spotřebič má funkci automatického vypnutí. Zařízení se automaticky vypne po 90 minutách nečinnosti. V případě potřeby zařízení znovu zapněte.

Spotřebič neohřívá (již)

Spotřebič má funkci ochrany proti přehřátí. Spotřebič nechte alespoň 10 minut vychladnout.

Vazba je vadná

Zkontrolujte, zda je použitá termovazačová složka vhodná pro zařízení.

Informace o maximální kapacitě najdete v části Technické údaje.

Dodržujte dobu chlazení nejméně 10 minut.

Poznámky k likvidaci



Informujte se o možnostech bezplatného zpětného odběru starých spotřebičů u svého prodejce.



Obaly jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které lze likvidovat v místních recyklačních centrech. Informujte se na místním úřadě o možnostech správné likvidace.



Při třídění odpadu dodržujte označení obalového materiálu, které je označeno zkratkami (b) a čísly (a) s následujícím významem: 1-7: Plasty / 20-22: Papír a lepenka / 80-98: Kompozitní materiály.



Sousední symbol znamená, že staré elektrické a elektronické spotřebiče musí být v souladu s právními předpisy likvidovány odděleně od domovního odpadu. Spotřebič odevzdejte na sběrném místě organizace pro likvidaci komunálního odpadu.

Technické údaje

Vazba	max. šířka 335 mm pro DIN A4
Maximální kapacita	200 listů (70 g/m ²) ve 20mm termovazbě
Provozní doba	cca 1 minuta
Doba zahřívání	3- 5 minut
Doba chlazení	min. 10 minut
Automatické vypnutí	90 minut po nečinnosti
Vstupní napětí	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Hmotnost	840 g
Rozměry (š x v x h)	419 x 104 x 164 mm

Technické změny

Tento návod k obsluze má pouze informativní charakter. Jejich obsah není předmětem smlouvy. Všechny uvedené údaje jsou pouze nominální hodnoty. Popsané vybavení a možnosti se mohou lišit v závislosti na požadavcích dané země.

Prohlášení o shodě



Značka CE na zařízení potvrzuje shodu. Prohlášení o shodě naleznete na adrese:
www.go-europe.com.

Výrobce

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Německo
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Gwarancja

Drogi Kliencie,

decyzja zakupu właśnie tego urządzenia sprawiła nam szczególną radość. W przypadku defektu prosimy o oddanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu wraz z potwierdzeniem zakupu w tej placówce handlowej, w której dokonano zakupu.

Przeznaczenie

Urządzenie do bindowania termicznego służy do bindowania termicznego folderów o maksymalnej grubości 20 mm i maksymalnej zawartości 200 arkuszy papieru (70 g/m²). Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Nieautoryzowane modyfikacje lub przebudowy, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi, są niedozwolone i spowodują uszkodzenie produktu. Prawidłowa instalacja oraz przestrzeganie i stosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi są warunkami wstępnymi użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.

Spis treści

Gwarancja	44	Uwagi dotyczące procesu wiązania	46
Przeznaczenie	44	Działanie	46
Ważne instrukcje bezpieczeństwa	44	Czyszczenie	47
Instrukcje użytkowania	45	Rozwiązywanie problemów	47
Miejsce instalacji	45	Uwagi dotyczące zbicia	48
Zakres dostawy	45	Dane techniczne	48
Przegląd produktów	46	Zmiany techniczne	48
Uwagi dotyczące materiału	46	Deklaracja zgodności	48
Uwagi dotyczące folderu wiążącego	46	Producent	48

Ważne instrukcje bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie otwieraj ani nie naprawiaj produktu samodzielnie. Nigdy nie dotykaj nieosłoniętych styków metalowymi przedmiotami. Nigdy nie dotykać produktu mokrymi rękami. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.



Niebezpieczeństwo! Ryzyko zadławienia z powodu małych części, materiałów opakowaniowych i folii ochronnej! Trzymać dzieci z dala od produktu i jego opakowania.



Ostrzeżenie! Ryzyko potknięcia z powodu nieprawidłowo ułożonego kabla! Kable należy układać tak, aby nikt nie mógł się o nie potknąć. Kable należy układać w taki sposób, aby nie uszkodzić kabli/akcesoriów.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo związane ze szkodliwymi oparami! Podczas pracy mogą powstawać szkodliwe opary. Zapewnić odpowiednią wentylację.



Uwaga! Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.



Uwaga! Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią! Nie należy dotykać obszaru bindowania/grzbietu termobindownicy bezpośrednio po zakończeniu procesu bindowania.



Uwaga! Szkody materialne spowodowane nieprawidłową obsługą! Należy używać wyłącznie folderów do oprawy termicznej, które spełniają wymagania podane w części Dane techniczne.



Uwaga! Możliwe szkody materialne! Jeśli produkt wykazuje nietypowe właściwości, takie jak hałas, zapach lub dym, należy natychmiast odłączyć zasilanie.



Uwaga! Możliwe szkody materialne! Nie można wykluczyć, że niektóre farby, tworzywa sztuczne lub produkty do pielęgnacji mebli mogą uszkodzić i zmięknąć materiał antypoślizgowych nóżek. Aby uniknąć śladów na meblach, w razie potrzeby umieść pod urządzeniem matę antypoślizgową.

Instrukcje użytkowania



Przed podłączeniem i użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Przekazać wszystkie dokumenty przy przekazywaniu produktu osobom trzecim.

- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, otwartego ognia, źródeł ciepła, wilgoci i kurzu.
- Nie przykrywać produktu podczas pracy.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- Produkt może być używany wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka. Należy przestrzegać informacji podanych w części Dane techniczne.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów spełniających wymagania podane w części Dane techniczne.
- Podczas pracy urządzenia nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest używane bez nadzoru przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 90 minutach bezczynności.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Po zakończeniu procesu wiązania należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie ostygnie.

Miejsce instalacji

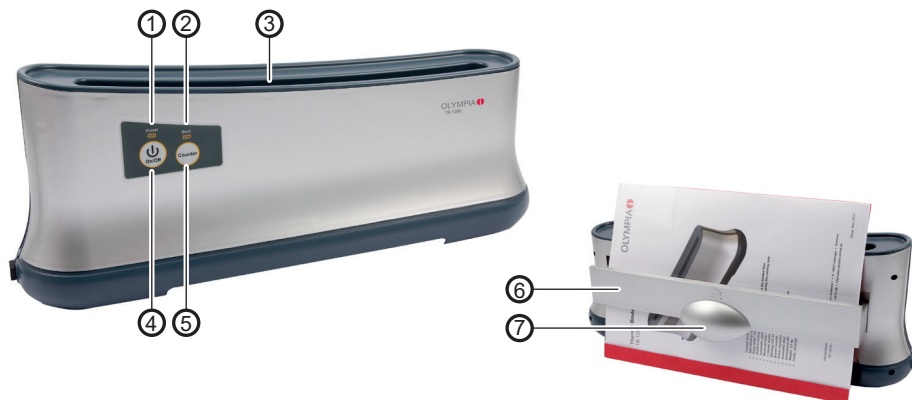
Umieść urządzenie na stabilnej, równej powierzchni w pobliżu gniazdka elektrycznego.

Zakres dostawy

1 Termobindownica

1 Instrukcja obsługi

Przegląd produktów



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Dioda LED zasilania | 5 Przycisk Start (Counter) |
| 2 Dioda LED stanu (Bind) | 6 Urządzenie chłodzące |
| 3 Obszar funkcjonalny | 7 Uchwyt urządzenia chłodzącego |
| 4 Przycisk włączania/wyłączania (On/Off) | |

Uwagi dotyczące materiału

- Nie wiąż żadnych metalowych, mokrych lub nierównych materiałów.
- Nie należy wiązać żadnych materiałów wrażliwych na ciepło (np. papier termiczny, obrazy ultradźwiękowe).
- Nie należy oprawiać folii laminowanych ani papieru w folie przezroczyste.
- Oficjalne dokumenty mogą stracić ważność w wyniku związania.
- Bindować tylko luźne arkusze.

Uwagi dotyczące folderu wiążącego

- Należy używać wyłącznie folderów przeznaczonych do bindowania termicznego.
- Inne foldery do bindowania nie nadają się do bindowania termicznego.
- Wybierz odpowiedni rozmiar folderu do bindowania.

Uwagi dotyczące procesu wiązania

- Nie należy wprowadzać do obszaru wyłapywania wiążących folderów bez zawartości.
- Czas chłodzenia pomiędzy procesami wiązania wynosi co najmniej 10 minut.

Działanie

- 1 Podłącz wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- 2 Naciśnij przycisk **On/Off**, aby włączyć urządzenie. Dioda LED **Zasilanie** świeci na czerwono.
- 3 Dioda LED **Status** miga na czerwono. Urządzenie nagrzewa się (około 3 minut).



Uwaga! Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią urządzenia! Nie należy dotykać powierzchni urządzenia podczas pracy lub bezpośrednio po jej zakończeniu.

Uwaga: Poczekaj, aż urządzenie całkowicie się nagrzej. Nie należy wcześniej wkładać termobindownicy, ponieważ uniemożliwi to jej prawidłowe utrwalenie.

- 4 Umieść dokumenty do oprawienia w folderze do oprawy termicznej. Upewnij się, że dokumenty są wyrównane w folderze termobindowania.



Uwaga! Możliwe szkody materialne! Używaj wyłącznie folderów do bindowania, które nadają się do bindowania termicznego.

- 5 Dioda LED **Status** świeci światłem ciągłym na zielono i emitowany jest sygnał dźwiękowy, gdy tylko urządzenie jest gotowe do użycia.
- 6 Za pomocą uchwytu wyciągnij urządzenie chłodzące z urządzenia, aby otworzyć obszar funkcjonalny.
- 7 Umieść skoroszyt termobindowniczy w obszarze funkcjonalnym zamkniętą stroną do dołu.
- 8 Naciśnij przycisk **Start**, aby rozpocząć proces wiązania.
- 9 Dioda LED **Status** miga na czerwono podczas procesu wiązania. Proces wiązania jest zakończony po około 1 minucie. Dioda LED **Status** świeci na zielono i emitowane są trzy sygnały dźwiękowe.



Uwaga! Ryzyko poparzenia gorącą powierzchnią! Nie należy dotykać obszaru bindowania/grzbietu termobindowniczy bezpośrednio po zakończeniu procesu bindowania.

- 10 Zdejmij folder wiązania termicznego na chłodnym końcu. Umieść folder do oprawy termicznej w urządzeniu chłodzącym na około 10 minut.

Uwaga: Przestrzegaj czasu chłodzenia wynoszącego co najmniej 10 minut. Zbyt krótki czas chłodzenia może prowadzić do nieprawidłowych wyników.

Uwaga: Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 90 minutach bezczynności.

- 11 Naciśnij przycisk **On/Off**, aby wyłączyć urządzenie. Dioda LED zasilania zgaśnie.

Czyszczenie

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia miękką, suchą i niestrzępiącą się ściereczką. Nie używaj żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Rozwiązywanie problemów

Awaria

Urządzenie nie uruchamia się

Urządzenie nie grzeje (już)

Wiązanie jest wadliwe

Rozwiązanie

Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona.

Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 90 minutach bezczynności. W razie potrzeby włącz urządzenie ponownie.

Urządzenie posiada funkcję ochrony przed przegrzaniem. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 10 minut.

Sprawdź, czy używana bindownica termiczna jest odpowiednia dla urządzenia.

Sprawdź informacje dotyczące maksymalnej pojemności w części Dane techniczne.

Przestrzegać czasu chłodzenia wynoszącego co najmniej 10 minut.

Uwagi dotyczące zbycia



Dowiedz się o możliwościach bezpłatnego odbioru starych urządzeń od sprzedawcy.



Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych centrach recyklingu. Zapytaj lokalne władze o opcje prawidłowej utylizacji.



Podczas segregacji odpadów należy przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych; są one oznaczone skrótami (b) i liczbami (a) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego grzejnika uzyskaj Państwa w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzyskusurowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobrego jest czyste środowisko naturalne.

Dane techniczne

Wiązanie	maks. 335 mm szerokości dla DIN A4
Maksymalna pojemność	200 arkuszy (70 g/m ²) w bindownicy termicznej 20 mm
Czas pracy	około 1 minuty
Czas nagrzewania	3- 5 minut
Czas chłodzenia	min. 10 minut
Automatyczne wyłączanie	90 minut po braku aktywności
Napięcie wejściowe	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Waga	840 g
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	419 x 104 x 164 mm

Zmiany techniczne

Niniejsza instrukcja obsługi służy wyłącznie celom informacyjnym. Ich treść nie jest przedmiotem umowy. Wszystkie podane dane są wartościami nominalnymi. Opisane wyposażenie i opcje mogą się różnić w zależności od wymagań danego kraju.

Deklaracja zgodności



Znak CE na urządzeniu potwierdza zgodność. Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem: www.go-europe.com.

Producent

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Niemcy
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Pitanja i servis

Poštovani kupče,

veseli nas što ste se odlučili za ovaj uređaj. U slučaju kvara uređaj zajedno sa potvrdom o kupnji i u originalnoj ambalaži odnesite u trgovinu, u kojoj ste ga kupili.

Namjenska uporaba

Termo uvezivač se koristi za uvezivanje termo uvezivačkih mapa maksimalne debljine 20 mm i maksimalnog kapaciteta 200 listova papira (70 g/m²). Svaka druga uporaba smatra se neprikladnom. Neovlaštene izmjene ili modifikacije koje nisu opisane u ovim uputama za uporabu nisu dopuštene i rezultat će oštećenjem ovog proizvoda. Preduvjet za namjeravanu uporabu je pravilna montaža i poštivanje uputa u ovom priručniku za uporabu.

Sadržaj

Pitanja i servis	49	Napomene o postupku vezanja	51
Namjenska uporaba	49	Uporaba	51
Važna upozorenja o sigurnosti	49	Čišćenje	52
Upute za korištenje	50	Otklanjanje pogrešaka	52
Mjesto postavljanja	50	Savjeti za odlaganje	53
Sadržaj paketa	50	Tehnički podaci	53
Pregled proizvoda	51	Tehničke promjene	53
Upute o materijalu	51	Izjava o sukladnosti	53
Napomene o mapi za uvezivanje	51	Proizvođač	53

Važna upozorenja o sigurnosti



Opasnost! O opasnosti od strujnog udara! Nikada nemojte sami otvarati ili popravljati proizvod. Nikada ne dodirujte gola mjesta s metalnim predmetima. Nikada ne koristite proizvod mokrim rukama. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.



Opasnost! O opasnosti gušenja zbog sitnih dijelova, ambalaže i zaštitnih folija! Držite djecu dalje od proizvoda i njegove ambalaže.



Upozorenje! Opasnost od spoticanja zbog nepravilno položenog kabela! Postavite kablove tako da nitko ne može na njih zapeti. Položite kabele tako da ne može doći do oštećenja kabela/dodatne opreme.



Upozorenje! Opasnost od štetnih isparenja! Tijekom rada mogu se stvarati štetni isparenja. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju.



Pazi! Opasnost od opekline zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.



Pazi! Opasnost od opekline od vruće površine! Ne dodirujte područje uveza/hrpta termalnog poklopca za uvezivanje odmah nakon procesa uvezivanja.



Pazi! Šteta na imovini zbog nepravilnog rukovanja! Koristite samo termoizolacijske navlake koje ispunjavaju zahtjeve navedene u Tehničkim podacima.



Pazi! Moguća je materijalna šteta! Ako proizvod ima neobične osobine poput buke, mirisa ili dima, odmah prekinite napajanje električnom energijom.



Pazi! Moguća je materijalna šteta! Nije isključeno da neke boje, plastike ili sredstva za njegu namještaja mogu napadati i omekšati materijal protukliznih nogu. Da biste izbjegli tragove na namještaju, po potrebi stavite protukliznu podlogu ispod uređaja.

Upute za korištenje



Prije nego što spojite i koristite proizvod, molimo pročitajte ovaj priručnik. Spremite ovaj priručnik za kasnije referenciranje. Predajte sve dokumente prilikom prenošenja proizvoda trećim stranama.

- Čuvajte proizvod od izravne sunčeve svjetlosti, otvorenog plamena, izvora topline, vlage, vlažnosti i prašine.
- Nemojte prekrivati proizvod tijekom rada.
- Navedeni proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Proizvod se smije koristiti samo u dobro prozračenim unutarnjim prostorima.
- Zatvorite uređaj isključivo na strujnu utičnicu koja je pravilno instalirana i lako dostupna. Pratite podatke u tehničkim specifikacijama.
- Koristite samo pribor koji zadovoljava zahtjeve navedene u tehničkim podacima.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Osigurajte da uređaj ne koriste djeca ili osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora.
- Nije pogodan za neprekidnu uporabu.
- Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja. Uređaj se automatski isključuje nakon 90 minuta neaktivnosti.
- Tijekom nekorištenja odspojite uređaj s napajanja kako biste izbjegli slučajno uključivanje.
- Nakon postupka povezivanja, isključite uređaj, iskopčajte ga iz strujne utičnice i pustite da se ohladi.

Mjesto postavljanja

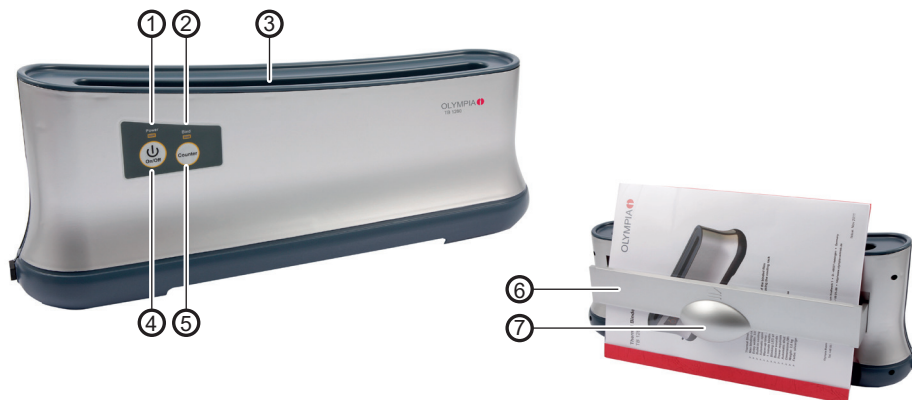
Stavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu u blizini utičnice.

Sadržaj paketa

1 Stroj za termalno uvezivanje

1 Upute za uporabu

Pregled proizvoda



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 LED za napajanje | 5 Tipka za pokretanje (Counter) |
| 2 Status LED (Bind) | 6 Uređaj za hlađenje |
| 3 Funkcionalno područje | 7 Ručka rashladnog uređaja |
| 4 Tipka za uključivanje/isključivanje (On/Off) | |

Upute o materijalu

- Ne vezati metalne, mokre ili neravne materijale.
- Ne vezati materijale osjetljive na toplinu (npr. termalni papir, ultrazvučne snimke).
- Ne uvezujte laminirane folije ili papir u prozirne plastične omotnice.
- Službeni dokumenti mogu izgubiti svoju valjanost uvezivanjem.
- Uvezujte samo labave listove.

Napomene o mapi za uvezivanje

- Koristite samo mape za uvezivanje namijenjene za termalno uvezivanje.
- Druge mape za uvezivanje izričito nisu prikladne za termalni uvez.
- Odaberite odgovarajuću veličinu mape za uvezivanje.

Napomene o postupku vezanja

- Ne umećite mape za uvezivanje bez sadržaja u područje za uvlačenje.
- Vrijeme hlađenja između postupaka vezivanja je najmanje 10 minuta.

Uporaba

- 1 Zatvorite utikač u struju koja je pravilno instalirana.
- 2 Pritisnite gumb za napajanje da biste uključili uređaj. LED lampica napajanja svijetli crveno.
- 3 Statusna LED lampica treperi crveno. Uređaj se zagrijava (otprilike 3 minute).



Pažnja! Opasnost od opekline zbog vruće površine uređaja! Ne dirajte površinu uređaja tijekom ili neposredno nakon rada.

Napomena: Počekaite dok uređaj potpuno ne zagrije. Nemojte prethodno umetati termalni poklopac, jer će to spriječiti njegovo pravilno brtvljenje.

- 4 Stavite dokumente koje želite uvezati u mapu za termičko uvezivanje. Provjerite jesu li dokumenti poravnati u mapi za termalno uvezivanje.



Pazi! Moguća je materijalna šteta! Koristite samo mape za uvezivanje koje su prikladne za termalno uvezivanje.

- 5 LED statusa svijetli neprestano zeleno i oglašava se zvučni signal čim je uređaj spreman za upotrebu.
- 6 Izvucite rashladni uređaj iz uređaja pomoću ručke kako biste otvorili funkcionalno područje.
- 7 Termo-uvezivačku mapu postavite u funkcionalno područje sa zatvorenom stranom okrenutom prema dolje.
- 8 Pritisnite gumb Start za početak postupka vezanja.
- 9 Statusna LED lampica treperi crveno tijekom procesa povezivanja. Nakon otprilike 1 minute postupak vezanja je završen. LED statusa svijetli zeleno i čuju se tri zvučna signala.



Pažnja! Opasnost od opekline od vruće površine! Ne dodirujte područje uveza/hrpta termalnog poklopca za uvezivanje odmah nakon procesa uvezivanja.

- 10 Uklonite termalnu mapu za uvezivanje s hladnog kraja. Stavite termo-uvezivačku mapu u uređaj za hlađenje na oko 10 minuta.

Napomena: Ostavite da se hladi najmanje 10 minuta. Prekratko vrijeme hlađenja može dovesti do netočnih rezultata.

Napomena: Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja. Uređaj se automatski isključuje nakon 90 minuta neaktivnosti.

- 11 Pritisnite gumb za napajanje da biste isključili uređaj. LED lampica napajanja se gasi.

Čišćenje

Očistite uređaj izvana mekanom, suhom, bez dlačica krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala.

Otklanjanje pogrešaka

Smrt

Uređaj se ne pokreće

Rješenje

Provjerite je li utikač ispravno uključen.

Uređaj ima funkciju automatskog isključivanja. Uređaj se automatski isključuje nakon 90 minuta neaktivnosti. Po potrebi ponovno uključite uređaj.

Uređaj se više ne zagrijava

Uređaj ima funkciju zaštite od pregrijavanja. Ostavite uređaj da se hladi najmanje 10 minuta.

Uvez je neispravan

Provjerite je li termoizolacijska navlaka koju koristite prikladna za uređaj.

Provjerite podatke o maksimalnom kapacitetu u odjeljku Tehničke specifikacije.

Ostavite da se hladi najmanje 10 minuta.

Savjeti za odlaganje



Informirajte se o mogućnostima besplatnog povrata starog uređaja kod svog trgovca.



Umbaliranje je napravljeno od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odložiti na lokalnim reciklažnim dvorištima. Informirajte se kod svoje općine o mogućnostima ispravnog zbrinjavanja otpada.



Prilikom razvrstavanja otpada, obratite pozornost na oznake na ambalažnom materijalu koje su označene skraćenicama (b) i brojevima (a) s sljedećim značenjem: 1–7: Plastični materijali / 20–22: Papir i karton / 80–98: Kompozitni materijali.



Simbol s desne strane označava da se električni i elektronički otpadni uređaji moraju zasebno odvojiti od kućnog otpada zbog zakonskih odredbi. Otpremite svoj uređaj na mjesto za prikupljanje otpada vašeg komunalnog operatera za zbrinjavanje otpada.

Tehnički podaci

Vezati	maks. 335 mm širine za DIN A4
Maksimalni kapacitet	200 listova (70 g/m ²) u termo-uvezujućem folderu 20 mm
Vrijeme rada	cca. 1 minuta
Vrijeme zagrijavanja	3- 5 minuta
Vrijeme hlađenja	najmanje 10 minuta
Automatsko gašenje	90 minuta neaktivnosti
Ulazni napon	220 - 240 V izmjenična struja, 50 Hz, 1,0 A
Masa	840 g
Dimenzije (Š x V x D)	419 x 104 x 164 mm

Tehničke promjene

Ovaj priručnik služi u svrhu informiranja. Vaš sadržaj nije predmet ugovora. Svi navedeni podaci su samo nominalne vrijednosti. Opisana oprema i opcije mogu biti različite ovisno o specifičnim zahtjevima zemlje.

Izjava o sukladnosti



Oznaka CE na uređaju potvrđuje usklađenost. Potvrdu o sukladnosti možete pronaći na: www.go-europe.com

Proizvođač

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Njemačka
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση βλάβης επιστρέψτε παρακαλώ αυτή τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς της και συσκευασμένη στη γνήσια συσκευασία της εκεί όπου την αγοράσατε.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή θερμικής βιβλιοδεσίας χρησιμοποιείται για τη βιβλιοδεσία φακέλων θερμικής βιβλιοδεσίας με μέγιστο πάχος 20 mm και μέγιστο περιεχόμενο 200 φύλλα χαρτιού (70 g/m²). Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη χρήση. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή μετατροπές που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας δεν επιτρέπονται και θα προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Η σωστή εγκατάσταση και η τήρηση και συμμόρφωση με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας αποτελούν προϋποθέσεις για την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

Πίνακας περιεχομένων

Εγγύηση	54	Σημειώσεις σχετικά με τη διαδικασία βιβλιοδεσίας	56
Προβλεπόμενη χρήση	54	Επιχείρησηση	56
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	54	Καθαρισμός	57
Οδηγίες χρήσης	55	Αντιμετώπιση προβλημάτων	57
Χώρος εγκατάστασης	55	Σημειώσεις σχετικά με τη διάθεση	58
Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης	55	Τεχνικά στοιχεία	58
Επισκόπηση προϊόντος	56	Τεχνικές αλλαγές	58
Σημειώσεις σχετικά με το υλικό	56	Δήλωση συμμόρφωσης	58
Σημειώσεις σχετικά με το φάκελο βιβλιοδεσίας	56	Κατασκευαστής	58

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Ποτέ μην ανοίγετε ή επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Ποτέ μην αγγίζετε γυμνές επαφές με μεταλλικά αντικείμενα. Ποτέ μη χειρίζεστε το προϊόν με βρεγμένα χέρια. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.



Κίνδυνος! Κίνδυνος πνιγμού λόγω μικρών εξαρτημάτων, υλικών συσκευασίας και προστατευτικής μεμβράνης! Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν και τη συσκευασία του.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος παραπατήματος λόγω ακατάλληλης τοποθέτησης καλωδίων! Τοποθετήστε τα καλώδια έτσι ώστε να μην μπορεί κανείς να σκοντάψει πάνω τους. Τοποθετήστε τα καλώδια με τέτοιο τρόπο ώστε να μην προκληθεί ζημιά στα καλώδια/αξεσουάρ.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος από επιβλαβείς ατμούς! Κατά τη λειτουργία ενδέχεται να παραχθούν επιβλαβείς ατμοί. Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό.



Προσοχή! Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.



Προσοχή! Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας! Μην αγγίζετε την περιοχή βιβλιοδεσίας/πίσω περιοχή του φακέλου θερμικής βιβλιοδεσίας αμέσως μετά τη διαδικασία βιβλιοδεσίας.



Προσοχή! Υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης λειτουργίας! Χρησιμοποιείτε μόνο θερμικούς φακέλους βιβλιοδεσίας που πληρούν τις απαιτήσεις στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.



Προσοχή! Πιθανές υλικές ζημιές! Εάν το προϊόν παρουσιάζει ασυνήθιστα χαρακτηριστικά, όπως θόρυβο, οσμή ή καπνό, αποσυνδέστε αμέσως την παροχή ρεύματος.



Προσοχή! Πιθανές υλικές ζημιές! Δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ορισμένα χρώματα, πλαστικά ή προϊόντα περιποίησης επίπλων μπορεί να προσβάλλουν και να μαλακώσουν το υλικό των αντιολισθητικών ποδιών. Για να αποφύγετε τα σημάδια στα έπιπλα, τοποθετήστε ένα αντιολισθητικό χαλί κάτω από τη συσκευή, εάν είναι απαραίτητο.

Οδηγίες χρήσης



Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν συνδέσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική αναφορά. Να παραδίδετε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτους.

- Προστατεύστε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως, τις γυμνές φλόγες, τις πηγές θερμότητας, την υγρασία, την υγρασία και τη σκόνη.
- Μην καλύπτετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε καλά αεριζόμενους εσωτερικούς χώρους.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη και εύκολα προσβάσιμη πρίζα. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που πληρούν τις απαιτήσεις στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν χρησιμοποιείται χωρίς επίβλεψη από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για συνεχή λειτουργία.
- Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 90 λεπτά αδράνειας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε για να αποφύγετε την τυχόν λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη διαδικασία βιβλιοδεσίας, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Χώρος εγκατάστασης

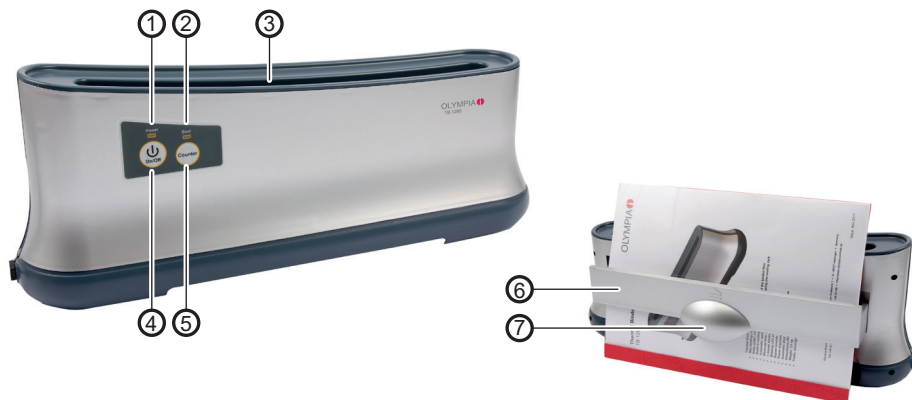
Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια κοντά σε μια πρίζα.

Πεδίο εφαρμογής της παράδοσης

1 Θερμική μηχανή βιβλιοδεσίας

1 Οδηγίες λειτουργίας

Επισκόπηση προϊόντος



- | | |
|---|----------------------------|
| 1 LED τροφοδοσίας | 5 Κουμπί έναρξης (Counter) |
| 2 Λυχνία LED κατάστασης (Bind) | 6 Συσσκευή ψύξης |
| 3 Λειτουργικός τομέας | 7 Λαβή της συσκευής ψύξης |
| 4 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) | |

Σημειώσεις σχετικά με το υλικό

- Μην δένετε μεταλλικά, υγρά ή ανώμαλα υλικά.
- Μην δένετε υλικά ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ. θερμικό χαρτί, εικόνες υπερήχων).
- Μην δένετε πλαστικοποιημένες μεμβράνες ή χαρτί σε διαφανείς μεμβράνες.
- Τα επίσημα έγγραφα ενδέχεται να χάσουν την εγκυρότητά τους λόγω της δεσμευτικότητας.
- Δένετε μόνο τα χαλαρά φύλλα.

Σημειώσεις σχετικά με το φάκελο βιβλιοδεσίας

- Χρησιμοποιείτε μόνο φακέλους βιβλιοδεσίας που προορίζονται για θερμική βιβλιοδεσία.
- Άλλοι φάκελοι βιβλιοδεσίας δεν είναι ρητά κατάλληλοι για θερμική βιβλιοδεσία.
- Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος του φακέλου βιβλιοδεσίας.

Σημειώσεις σχετικά με τη διαδικασία βιβλιοδεσίας

- Μην εισάγετε στην περιοχή συλλογής φακέλου βιβλιοδεσίας χωρίς περιεχόμενο.
- Ο χρόνος ψύξης μεταξύ των διεργασιών βιβλιοδεσίας είναι τουλάχιστον 10 λεπτά.

Επιχείρηση

- 1 Συνδέστε το φις δικτύου σε μια σωστά εγκατεστημένη πρίζα.
- 2 Πατήστε το κουμπί **On/Off** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η λυχνία LED **Power** ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- 3 Η λυχνία LED **Status** αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Η συσκευή θερμαίνεται (περίπου 3 λεπτά).



Προσοχή! Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας της συσκευής! Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά τη λειτουργία.

Σημείωση: Περιμένετε μέχρι να θερμανθεί πλήρως η συσκευή. Μην τοποθετήσετε εκ των προτέρων το θερμικό φάκελο βιβλιοδεσίας, καθώς αυτό θα εμποδίσει τη σωστή σύντηξη.

- 4 Τοποθετήστε τα έγγραφα προς βιβλιοδεσία στο φάκελο θερμικής βιβλιοδεσίας. Βεβαιωθείτε ότι τα έγγραφα είναι ευθυγραμμισμένα στο φάκελο θερμικής βιβλιοδεσίας.



Προσοχή! Πιθανές υλικές ζημιές! Χρησιμοποιείτε μόνο φακέλους βιβλιοδεσίας που είναι κατάλληλοι για θερμική βιβλιοδεσία.

- 5 Η λυχνία LED **Status** ανάβει συνεχώς με πράσινο χρώμα και ακούγεται ένας τόνος σήματος μόλις η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
- 6 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να τραβήξετε τη συσκευή ψύξης έξω από τη συσκευή, ώστε να ανοίξει ο λειτουργικός χώρος.
- 7 Τοποθετήστε το θερμικό φάκελο βιβλιοδεσίας στη λειτουργική περιοχή με την κλειστή πλευρά προς τα κάτω.
- 8 Πατήστε το κουμπί **Start** για να ξεκινήσει η διαδικασία βιβλιοδεσίας.
- 9 Η λυχνία LED **Status** αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πρόσδεσης. Η διαδικασία δέσμευσης ολοκληρώνεται μετά από περίπου 1 λεπτό. Η λυχνία LED **Status** ανάβει με πράσινο χρώμα και ακούγονται τρία ηχητικά σήματα.



Προσοχή! Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω καυτής επιφάνειας! Μην αγγίζετε την περιοχή βιβλιοδεσίας/πίσω περιοχή του φακέλου θερμικής βιβλιοδεσίας αμέσως μετά τη διαδικασία βιβλιοδεσίας.

- 10 Αφαιρέστε το θερμικό φάκελο βιβλιοδεσίας στο ψυχρό άκρο. Τοποθετήστε τον θερμικό φάκελο βιβλιοδεσίας στη συσκευή ψύξης για περίπου 10 λεπτά.

Σημείωση: Τηρήστε το χρόνο ψύξης τουλάχιστον 10 λεπτών. Ένας πολύ σύντομος χρόνος ψύξης μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένα αποτελέσματα.

Σημείωση: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 90 λεπτά αδράνειας.

- 11 Πατήστε το κουμπί **On/Off** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η λυχνία LED τροφοδοσίας σβήνει.

Καθαρισμός

Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, στεγνό πανί χωρίς χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Δυσλειτουργία

Η συσκευή δεν εκκινείται

Η συσκευή δεν θερμαίνει (πλέον)

Λύση

Ελέγξτε ότι το βύσμα του δικτύου είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 90 λεπτά αδράνειας. Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή, εάν είναι απαραίτητο.

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά.

Το δέσιμο είναι ελαττωματικό

Ελέγξτε αν ο φάκελος θερμικής βιβλιοδεσίας που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για τη συσκευή.

Ελέγξτε τις πληροφορίες σχετικά με τη μέγιστη χωρητικότητα στην ενότητα Τεχνικά στοιχεία.

Τηρήστε το χρόνο ψύξης τουλάχιστον 10 λεπτών.

Σημειώσεις σχετικά με τη διάθεση



Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες δωρεάν επιστροφής παλαιών συσκευών από τον αντιπρόσωπό σας.



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον που μπορούν να απορριφθούν στα τοπικά κέντρα ανακύκλωσης. Ρωτήστε την τοπική σας αρχή σχετικά με τις επιλογές για τη σωστή απόρριψη.



Κατά το διαχωρισμό των αποβλήτων, προσέξτε την επισήμανση του υλικού συσκευασίας, η οποία φέρει τις συντομογραφίες (β) και τους αριθμούς (α) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: Πλαστικά / 20-22: Χαρτί και χαρτόνι / 80-98: Σύνθετα υλικά.



Το διπλανό σύμβολο σημαίνει ότι οι παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Απορρίψτε τη συσκευή σας στο σημείο συλλογής του δημοτικού οργανισμού διάθεσης απορριμμάτων.

Τεχνικά στοιχεία

Δέσμευση	μέγιστο πλάτος 335 mm για DIN A4
Μέγιστη χωρητικότητα	200 φύλλα (70 g/m ²) σε θερμικό φάκελο βιβλιοδεσίας 20 mm
Χρόνος λειτουργίας	περίπου 1 λεπτό
Χρόνος προθέρμανσης	3- 5 λεπτά
Χρόνος ψύξης	τουλάχιστον 10 λεπτά
Αυτόματη απενεργοποίηση	90 λεπτά μετά την αδράνεια
Τάση εισόδου	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Βάρος	840 g
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	419 x 104 x 164 mm

Τεχνικές αλλαγές

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Το περιεχόμενό τους δεν αποτελεί αντικείμενο της σύμβασης. Όλα τα δεδομένα που εμφανίζονται είναι μόνο ονομαστικές τιμές. Ο περιγραφόμενος εξοπλισμός και οι επιλογές ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τις απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας.

Δήλωση συμμόρφωσης



Το σήμα CE στη συσκευή επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση. Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στη διεύθυνση: www.go-europe.com.

Κατασκευαστής

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 45527 Hattingen, Γερμανία
www.go-europe.com | service@go-europe.com

Garanti

Değerli Müşterimiz,

bu cihazı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Herhangi bir arıza durumunda cihazı kasa fişi ve orijinal ambalajı ile birlikte satın almış olduğunuz satış noktasına teslim ediniz.

Kullanım amacı

Termal ciltleme cihazı, maksimum kalınlığı 20 mm ve maksimum içeriği 200 yaprak kağıt (70 g/m²) olan termal ciltleme klasörlerini ciltlemek için kullanılır. Bunun dışındaki her türlü kullanım uygunsuz kullanım olarak kabul edilir. Bu kullanım talimatlarında açıklanmayan yetkisiz değişikliklere veya dönüştürmelere izin verilmez ve bu üründe hasara neden olur. Doğru kurulum ve bu kullanım kılavuzundaki talimatların dikkate alınması ve bunlara uyulması, cihazın amacına uygun kullanımı için ön koşullardır.

İçindekiler

Garanti	59	Ciltleme sürecine ilişkin notlar	61
Kullanım amacı	59	Operasyon	61
Önemli güvenlik talimatları	59	Temizlik	62
Kullanım Talimatları	60	Sorun Giderme	62
Kurulum sahası	60	Elden çıkarma ile ilgili notlar	63
Teslimat kapsamı	60	Teknik veriler	63
Ürünlerin Genel Bakışı	61	Teknik değişiklikler	63
Malzeme üzerine notlar	61	Uygunluk Beyanı	63
Ciltleme klasörüne ilişkin notlar	61	Üretici	63

Önemli güvenlik talimatları



Tehlike! Elektrik çarpması tehlikesi! Ürünü asla kendiniz açmayın veya onarmayın. Çıplak kontaklara asla metal nesnelerle dokunmayın. Ürünü asla ıslak ellerle tutmayın. Hasarlıysa ürünü çalıştırmayın.



Tehlike! Küçük parçalar, ambalaj malzemeleri ve koruyucu film nedeniyle boğulma tehlikesi! Çocukları üründen ve ambalajından uzak tutun.



Uyarı! Yanlış döşenmiş kablo nedeniyle takılma tehlikesi! Kabloları kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde döşeyin. Kabloları, kabloya/aksesuarlara zarar gelmeyecek şekilde döşeyin.



Uyarı! Zararlı buharlar nedeniyle tehlike! Çalışma sırasında zararlı buharlar oluşabilir. Yeterli havalandırma sağlayın.



Dikkat! Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.



Dikkat! Sıcak yüzey nedeniyle yanma tehlikesi! Ciltleme işleminden hemen sonra termal ciltleme klasörünün ciltleme alanına/arka alanına dokunmayın.



Dikkat! Yanlış kullanım nedeniyle maddi hasar! Sadece Teknik veriler altındaki gereklilikleri karşılayan termal ciltleme klasörleri kullanın.



Dikkat! Maddi hasar oluşabilir! Ürün gürültü, koku veya duman gibi olağandışı özellikler sergiliyorsa, güç kaynağının bağlantısını derhal kesin.



Dikkat! Maddi hasar oluşabilir! Bazı boyaların, plastiklerin veya mobilya bakım ürünlerinin kaymaz ayakların malzemesine zarar verebileceği ve yumuşatabileceği göz ardı edilemez. Mobilyalarda iz kalmasını önlemek için, gerekirse cihazın altına kaymaz bir paspas yerleştirin.

Kullanım Talimatları



Ürünü bağlamadan ve kullanmadan önce lütfen bu kullanım talimatlarını okuyun. Bu kullanım talimatlarını ilerde başvurmak üzere saklayın. Ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

- Ürünü doğrudan güneş ışığından, çıplak alevden, ısı kaynaklarından, nemden, rutubetten ve tozdan koruyun.
- Çalışma sırasında ürünün üzerini örtmeyin.
- Ürün ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Ürün sadece iyi havalandırılan kapalı alanlarda kullanılabilir.
- Cihazı sadece düzgün monte edilmiş ve kolay erişilebilir bir prize bağlayın. Teknik veriler altındaki bilgileri dikkate alın.
- Sadece Teknik veriler altındaki gereklilikleri karşılayan aksesuarları kullanın.
- Çalışma sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın çocuklar veya fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından gözetimsiz olarak kullanılmadığından emin olun.
- Cihaz sürekli çalışmaya uygun değildir.
- Cihazın otomatik kapanma fonksiyonu vardır. Cihaz 90 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.
- Yanlışlıkla çalışmasını önlemek için kullanılmadığında cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
- Bağlama işleminden sonra cihazı kapatın, elektrik fişini prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.

Kurulum sahası

Cihazı bir priz yakınında stabil ve düz bir yüzeye yerleştirin.

Teslimat kapsamı

1 Termal ciltleme makinesi

1 Kullanım kılavuzu

Ürünlerin Genel Bakışı



- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 Güç LED'i | 5 Başlat düğmesi (Counter) |
| 2 Durum LED'i (Bind) | 6 Soğutma cihazı |
| 3 Fonksiyonel alan | 7 Soğutma cihazının tutamağı |
| 4 Açma/kapama düğmesi (On/Off) | |

Malzeme üzerine notlar

- Metalik, ıslak veya düz olmayan malzemeleri bağlamayın.
- Isıya duyarlı malzemeleri (örneğin termal kağıt, ultrason görüntüleri) bağlamayın.
- Lamine filmleri veya şeffaf filmlerdeki kağıtları bağlamayın.
- Resmi belgeler bağlayıcılık nedeniyle geçerliliğini yitirebilir.
- Sadece gevşek sayfaları ciltleyin.

Ciltleme klasörüne ilişkin notlar

- Yalnızca termal ciltleme için tasarlanmış ciltleme klasörleri kullanın.
- Diğer ciltleme klasörleri termal ciltleme için kesinlikle uygun değildir.
- Ciltleme klasörünün uygun boyutunu seçin.

Ciltleme sürecine ilişkin notlar

- İçeriği olmayan bağlayıcı klasörleri havza alanına sokmayın.
- Bağlama işlemleri arasındaki soğutma süresi en az 10 dakikadır.

Operasyon

- 1 Elektrik fişini doğru takılmış bir prize bağlayın.
- 2 Cihazı açmak için **Açık/Kapalı** düğmesine basın. **Güç** LED'i kırmızı yanar.
- 3 **Status** LED'i kırmızı renkte yanıp söner. Cihaz ısınır (yaklaşık 3 dakika).



Dikkat! Sıcak cihaz yüzeyi nedeniyle yanma tehlikesi! Çalışma sırasında veya hemen sonrasında cihazın yüzeyine dokunmayın.

Not: Cihaz tamamen ısınana kadar bekleyin. Termal ciltleme klasörünü önceden yerleştirmeyin, aksi takdirde düzgün bir şekilde kaynaşması engellenir.

- 4 Ciltlenecek belgeleri termal ciltleme klasörüne yerleştirin. Belgelerin termal ciltleme klasöründe hizalandığından emin olun.



Dikkat! Maddi hasar oluşabilir! Yalnızca termal ciltleme için uygun olan ciltleme klasörlerini kullanın.

- 5 **Status** LED'i sürekli yeşil yanar ve cihaz kullanıma hazır olduğunda bir sinyal sesi duyulur.
- 6 Fonksiyon alanını açmak için tutamağı kullanarak soğutma cihazını cihazdan dışarı çekin.
- 7 Termal ciltleme klasörünü kapalı tarafı aşağı bakacak şekilde işlev alanına yerleştirin.
- 8 Ciltleme işlemini başlatmak için **Başlat** düğmesine basın.
- 9 **Status** LED'i bağlama işlemi sırasında kırmızı renkte yanıp söner. Bağlama işlemi yaklaşık 1 dakika sonra tamamlanır. **Status** LED'i yeşil yanar ve üç bip sesi duyulur.



Dikkat! Sıcak yüzey nedeniyle yanma tehlikesi! Ciltleme işleminden hemen sonra termal ciltleme klasörünün ciltleme alanına/arka alanına dokunmayın.

- 10 Soğuk uçtaki termal ciltleme klasörünü çıkarın. Termal ciltleme klasörünü yaklaşık 10 dakika boyunca soğutma cihazına yerleştirin.

Not: En az 10 dakikalık soğutma süresine dikkat edin. Çok kısa bir soğutma süresi yanlış sonuçlara yol açabilir.

Not: Cihazın otomatik kapanma fonksiyonu vardır. Cihaz 90 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır.

- 11 Cihazı kapatmak için **Açık/Kapalı** düğmesine basın. Güç LED'i söner.

Temizlik

Cihazın dışını yumuşak, kuru, tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Herhangi bir temizlik maddesi veya çözücü kullanmayın.

Sorun Giderme

Arıza

Cihaz başlamıyor

Çözüm

Elektrik fişinin doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.

Cihazın otomatik kapanma fonksiyonu vardır. Cihaz 90 dakika kullanılmadığında otomatik olarak kapanır. Gerekirse cihazı tekrar açın.

Cihaz ısınmıyor (artık)

Cihazın aşırı ısınma koruma fonksiyonu vardır. Cihazın en az 10 dakika soğumasını bekleyin.

Ciltleme hatalı

Kullanılan termal ciltleme klasörünün cihaz için uygun olup olmadığını kontrol edin.

Teknik veriler altındaki maksimum kapasite bilgilerini kontrol edin.

En az 10 dakikalık soğutma süresine dikkat edin.

Elden çıkarma ile ilgili notlar



Perakendecinizden eski cihazları ücretsiz olarak geri alma seçenekleri hakkında bilgi edinin.



Ambalaj, yerel geri dönüşüm merkezlerine atılabilen çevre dostu malzemelerden yapılmıştır. Doğru bertaraf seçenekleri hakkında yerel yetkilinize danışın.



Atıkları ayırırken ambalaj malzemesinin etiketine dikkat edin; bunlar aşağıdaki anlama gelen kısaltmalar (b) ve sayılarla (a) işaretlenmiştir: 1-7: Plastikler / 20-22: Kağıt ve karton / 80-98: Kompozit malzemeler.



Yandaki sembol, eski elektrikli ve elektronik cihazların yasal düzenlemelere uygun olarak evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiği anlamına gelir. Cihazınızı belediyenizin atık bertaraf kuruluşunun toplama noktasında bertaraf edin.

Teknik veriler

Bağlayıcı	DIN A4 için maks. 335 mm genişlik
Maksimum kapasite	20 mm termal ciltleme klasöründe 200 yaprak (70 g/m ²)
Çalışma süresi	yaklaşık 1 dakika
Isınma süresi	3- 5 dakika
Soğutma süresi	min. 10 dakika
Otomatik kapanma	90 dakika hareketsiz kaldıktan sonra
Giriş gerilimi	220 - 240 Vac, 50 Hz, 1,0 A
Ağırlık	840 g
Boyutlar (G x Y x D)	419 x 104 x 164 mm

Teknik değişiklikler

Bu kullanım talimatları sadece bilgi amaçlıdır. Bunların içeriği sözleşmenin konusu değildir. Gösterilen tüm veriler sadece nominal değerlerdir. Açıklanan ekipman ve seçenekler ülkeye özgü gereksinimlere bağlı olarak değişebilir.

Uygunluk Beyanı



Cihaz üzerindeki CE işareti uygunluğu onaylar. Uygunluk beyanı şu adreste bulunabilir:
www.go-europe.com

Üretici

GO Europe GmbH
Zum Kraftwerk 1, 4527 Hattingen, Almanya
www.go-europe.com | service@go-europe.com

الأسئلة والخدمة

عزيزي العميل، شكرًا لك على اختيارك لهذا المنتج. إذا لم يعمل المنتج بالشكل الذي تتوقعه أو إذا كان به عيب، فالرجاء الاتصال بالتاجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

الاستخدام الصحيح

يُستخدم جهاز التجليد الحراري لتجليد مجلدات التجليد الحراري بسمكة قصوى تبلغ ٢٠ مم ومحتوى ٢٠٠ ورقة كحد أقصى (٧٠ جم/م²). أي استخدام آخر يعتبر استخداماً غير لائق. لا يُسمح بالتعديلات أو التحويلات غير المصرح بها وغير الموضحة في تعليمات التشغيل هذه، وسوف تؤدي إلى تلف هذا المنتج. يعد التركيب السليم ومراعاة التعليمات الواردة في دليل التشغيل هذا والامتثال لها من المتطلبات الأساسية للاستخدام المقصود للجهاز.

جدول المحتويات

٦٤.....	الأسئلة والخدمة.	٦٦.....	ملاحظات حول عملية الربط.
٦٤.....	الاستخدام الصحيح.	٦٦.....	العملية.
٦٤.....	إرشادات هامة للسلامة.	٦٧.....	التنظيف.
٦٥.....	تعليمات الاستخدام.	٦٧.....	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.
٦٥.....	موقع التركيب.	٦٧.....	تعليمات التخلص من النفايات.
٦٥.....	محتويات الحزمة.	٦٧.....	البيانات الفنية.
٦٥.....	نظرة عامة على المنتج.	٦٨.....	تغييرات تقنية.
٦٦.....	ملاحظات على المادة.	٦٨.....	وثيقة توافق.
٦٦.....	ملاحظات على مجلد التجليد.	٦٨.....	الشركة المصنعة.

إرشادات هامة للسلامة

خطر! خطر التعرض لصدمة كهربائية! لا تقم بفتح المنتج أو إصلاحه بنفسك أبدًا. لا تلمس الاتصالات العارية أبدًا بأشياء معدنية. لا تستخدم المنتج أبدًا بيدتين مبللتين. لا تقم بتشغيل المنتج إذا كان تالفًا.



خطر! خطر الاختناق بسبب الأجزاء الصغيرة ومواد التغليف وأغشية الحماية! ابقوا الأطفال بعيدًا عن المنتج وتغليفه.



تحذير! خطر الوقوع بسبب تمديد كابل غير سليم! قم بتمرير الكابلات بحيث لا يعثر أحد عليها. قم بتمديد الكابلات بحيث لا تحدث أي أضرار للكابل / الملحقات.



تحذير! خطر من الأبخرة الضارة! قد تنتج أبخرة ضارة أثناء التشغيل. تأكد من وجود تهوية كافية.



تحذير! خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.



تحذير! خطر الإصابة بحروق بسبب السطح الساخن! لا تلمس منطقة التجليد/ المنطقة الخلفية لمجلد التجليد الحراري مباشرة بعد عملية التجليد.



تنبيه! أضرار مادية بسبب التشغيل غير السليم! استخدم فقط مجلدات التجليد الحراري التي تفي بالمتطلبات الواردة في البيانات الفنية.



تنبيه! يمكن حدوث أضرار مادية! إذا كان المنتج يظهر خصائص غير عادية مثل الضجيج أو الرائحة أو الدخان، قم بفصل التيار الكهربائي على الفور.



تنبيه! يمكن حدوث أضرار مادية! لا يمكن استبعاد أن بعض الدهانات أو البلاستيك أو مواد صيانة الأثاث قد تؤثر على مواد الأقدام المانعة للانزلاق وتلوثها. لتجنب ترك البصمات على الأثاث، ضع قاعدة غير قابلة للانزلاق تحت الجهاز إذا لزم الأمر.



تعليمات الاستخدام



قبل توصيل واستخدام المنتج، يرجى قراءة دليل التعليمات هذا. احتفظ بهذا الدليل للاطلاع عليه لاحقاً. قم بتسليم جميع الوثائق عند تحويل المنتج إلى الأطراف الثالثة.

- قم بحماية المنتج من أشعة الشمس المباشرة واللهب العاري ومصادر الحرارة والرطوبة والرطوبة والغبار.
- لا تغطي المنتج أثناء التشغيل.
- المنتج ليس مخصص للاستخدام التجاري.
- لا يجوز استخدام المنتج إلا في الأماكن المغلقة جيدة التهوية.
- قم فقط بتوصيل الجهاز بمقبس مثبت بشكل صحيح ويمكن الوصول إليه بسهولة. يرجى مراعاة المعلومات المذكورة تحت البيانات الفنية.
- استخدم فقط الملحقات التي تلي المتطلبات المذكورة في البيانات الفنية.
- لا تترك الجهاز بدون إشراف أثناء التشغيل.
- تأكد من عدم استخدام الجهاز بدون إشراف من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة.
- الجهاز ليس مناسباً للاستخدام المستمر.
- يحتوي الجهاز على وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد ٩٠ دقيقة من عدم النشاط.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه لتجنب التشغيل العرضي.
- أطفئ الجهاز بعد عملية الربط، افصل قابس التيار الكهربائي من المقبس واترك الجهاز يبرد.

موقع التركيب

ضع الجهاز على سطح مستقر ومستوي بالقرب من المقبس الكهربائي.

محتويات الحزمة

١ دليل المستخدم

١ ماكينة تجليد حراري ١

نظرة عامة على المنتج



- | | | |
|---|-----------------------------------|--------------------|
| ١ | ٥ مصباح LED للطاقة | زر البدء (Counter) |
| ٢ | ٦ مؤشر ضوئي للحالة (Bind) | جهاز تبريد |
| ٣ | ٧ المجال الوظيفي | مقبض جهاز التبريد |
| ٤ | زر التشغيل/إيقاف التشغيل (On/Off) | |

ملاحظات على المادة

- لا تربط أي مواد معدنية أو رطبة أو غير مستوية.
- لا تقم بربط أي مواد حساسة للحرارة (مثل الورق الحراري والصور بالموجات فوق الصوتية).
- لا تقم بربط الأفلام المغلفة أو الورق في أغلفة شفافة.
- قد تفقد الوثائق الرسمية صلاحيتها نتيجة للربط.
- ربط الأوراق السائبة فقط.

ملاحظات على مجلد التجليد

- استخدم مجلدات التجليد المخصصة للتجليد الحراري فقط.
- مجلدات التجليد الأخرى غير مناسبة صراحةً للتجليد الحراري.
- حدد الحجم المناسب لمجلد التجليد.

ملاحظات حول عملية الربط

- لا تقم بإدخال مجلدات ملزمة بدون محتويات في منطقة مستجمعات المياه.
- يكون وقت التبريد بين عمليات الربط ١٠ دقائق على الأقل.

العملية

- ١ قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي بمقيس مثبت بشكل صحيح.
 - ٢ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. يضيء مؤشر **LED Power** باللون الأحمر.
 - ٣ يومض مؤشر **LED الحالة** باللون الأحمر. يسخن الجهاز (٣ دقائق تقريباً).
- احذر!** خطر الإصابة بحروق بسبب سطح الجهاز الساخن! لا تلمس سطح الجهاز أثناء التشغيل أو بعده مباشرة.
- ملاحظة:** انتظر حتى يتم تسخين الجهاز بالكامل. لا تقم بإدخال مجلد التجليد الحراري مسبقاً، لأن ذلك سيمنعه من الانصهار بشكل صحيح.
- ٤ ضع المستندات المراد تجليدها في مجلد التجليد الحراري. تأكد من محاذاة المستندات في مجلد التجليد الحراري.
- تنبيه!** يمكن حدوث أضرار مادية! استخدم فقط مجلدات التجليد المناسبة للتجليد الحراري.
- ٥ يضيء مؤشر **LED الحالة** باللون الأخضر بشكل مستمر وتصدر نغمة إشارة بمجرد أن يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.
 - ٦ استخدم المقبض لسحب جهاز التبريد خارج الجهاز لفتح المنطقة الوظيفية.
 - ٧ ضع مجلد التجليد الحراري في المنطقة الوظيفية بحيث يكون الجانب المغلق متجهاً لأسفل.
 - ٨ اضغط على زر ابدأ لبدء عملية الربط.
 - ٩ يومض مؤشر **LED الحالة** باللون الأحمر أثناء عملية الربط. تكتمل عملية الربط بعد حوالي دقيقة واحدة. يضيء مؤشر **LED الحالة** باللون الأخضر وتصدر ثلاث أصوات تنبيه.

- احذر!** خطر الإصابة بحروق بسبب السطح الساخن! لا تلمس منطقة التجليد/المنطقة الخلفية لمجلد التجليد الحراري مباشرة بعد عملية التجليد.
- ١٠ قم بإزالة مجلد الربط الحراري في الطرف البارد. ضع مجلد الربط الحراري في جهاز التبريد لمدة ١٠ دقائق تقريباً.
- ملاحظة:** يُراعى وقت التبريد الذي لا يقل عن ١٠ دقائق. يمكن أن يؤدي وقت التبريد القصير جداً إلى نتائج غير صحيحة.
- ملاحظة:** يحتوي الجهاز على وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد ٩٠ دقيقة من عدم النشاط.
- ١١ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز. ينطفئ مؤشر الطاقة **LED**.

التنظيف

نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة وخالية من الوبير. لا تستخدم أي مواد تنظيف أو مذيبيات.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحل

العطل

تحقق من توصيل قابس التيار الكهربائي بشكل صحيح.	لا يتم تشغيل الجهاز
يحتوي الجهاز على وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد ٩٠ دقيقة من عدم النشاط. قم بتشغيل الجهاز مرة أخرى إذا لزم الأمر.	
يحتوي الجهاز على وظيفة الحماية من الحرارة الزائدة. يُترك الجهاز ليبرد لمدة ١٠ دقائق على الأقل.	الجهاز لا يسخن (بعد الآن)
تحقق مما إذا كان مجلد التجليد الحراري المستخدم مناسباً للجهاز.	التجليد معيب
تحقق من المعلومات المتعلقة بالسعة القصوى تحت البيانات الفنية.	
يُراعى وقت التبريد الذي لا يقل عن ١٠ دقائق.	

تعليمات التخلص من النفايات

تعرف على إمكانيات استرداد الأجهزة القديمة مجاناً من تاجرِكَ.



تتكون التغليف من مواد صديقة للبيئة يمكنك التخلص منها من خلال محطات إعادة التدوير المحلية. استفسر من بديوان بلديتك عن إمكانيات التخلص الصحيحة.

الرجاء مراعاة تعليمات تصنيف مواد التغليف عند فصل النفايات، حيث تكون معلمة بالاختصارات (b) والأرقام (a) مع المعاني التالية: ٧-١: البلاستيك / ٢٠-٢٢: ورق وكرتون / ٨٠-٩٨: مواد مركبة.

الرمز المجاور يعني أنه يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة بشكل منفصل عن القمامة المنزلية وفقاً للقوانين الصارمة. تخلص من جهازك في نقطة جمع الجهات الفاعلة في التخلص من النفايات الخاصة ببلديتك.

البيانات الفنية

عرض ٣٣٥ مم كحد أقصى ل DIN A٤	ربط
٢٠٠ ورقة (٧٠ جم/م ²) في مجلد تجليد حراري مقياس ٢٠ مم	السعة القصوى
حوالي دقيقة واحدة	وقت التشغيل
٣ - ٥ دقائق	وقت الإحماء
١٠ دقائق على الأقل	وقت التبريد
بعد ٩٠ دقيقة من الحمل	إيقاف التشغيل التلقائي
٢٢٠ - ٢٤٠ فولت، ٥٠ هرتز، ١,٠ أمبير، ٢٢٠ - ٢٤٠ فولت، ٥٠ هرتز، ١,٠	جهد الإدخال
أمبير	
٨٤٠ g	وزن
٤١٩ × ١٠٤ × ١٦٤ مم	الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق)

تغييرات تقنية

تهدف هذه الدليل إلى توفير المعلومات. محتواك ليس جزءاً من العقد. جميع البيانات المذكورة هي قيم اسمية فقط. قد تكون الميزات والخيارات المذكورة مختلفة حسب المتطلبات الخاصة بكل بلد.

وثيقة توافق

تؤكد علامة CE على الجهاز مطابقته. يمكنك العثور على إعلان المطابقة على: www.go-europe.com



الشركة المصنعة

GO Europe GmbH

إلى محطة الطاقة ١

| ٤٥٥٢٧ هاتينجن، ألمانيا

, www.go-europe.com

| service@go-europe.com